ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

**Языковые средства аргументации в научном тексте**

основная образовательная программа бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Исполнитель:

Обучающийся 4 курса

Образовательной программы

«Иностранные языки»

Профиль «Немецкий язык»

очной формы обучения

Журавлева Екатерина Романовна

Научный руководитель:

к.ф.н., доц. Дмитриева М.Н.

Рецензент:

к.ф.н., ст. преп. Корнев В.Н.

Санкт-Петербург

2018

**Оглавление**

[**Введение** 3](#_Toc514483591)

[**Глава 1. Аргументация и ее особенности в научном тексте** 9](#_Toc514483592)

[1.1 Теория аргументации как наука 9](#_Toc514483593)

[1.2 Виды аргументации 13](#_Toc514483594)

[1.2.1 Универсальная аргументация 13](#_Toc514483595)

[1.2.2. Контекстуальная аргументация 18](#_Toc514483596)

[1.3. Научный стиль текста 19](#_Toc514483597)

[1.4 Персуазивная стратегия в научном тексте 25](#_Toc514483598)

[1.5 Адресаты научного текста 29](#_Toc514483599)

[1.6 Языковые средства аргументации 30](#_Toc514483600)

[1.6.1 Коннекторные слова 31](#_Toc514483601)

[1.6.2 Модальный план текста 33](#_Toc514483602)

[1.6.3 Три «запрета» научной коммуникации. Вопросительные конструкции 36](#_Toc514483603)

[1.6.4 Языковые средства аргументации, относящиеся к периферии текстового пространства 39](#_Toc514483604)

[Выводы к главе 1 48](#_Toc514483605)

[Глава 2. Языковые средства аргументации в немецкоязычных научных статьях лингвистической, литературоведческой и культурологической направленности 51](#_Toc514483606)

[2.1 Языковые средства рациональной аргументации в научном тексте 52](#_Toc514483607)

[2.1.1 Коннекторные слова, или коннекторы 52](#_Toc514483608)

[2.1.2 Модальный план текста 55](#_Toc514483609)

[2.1.3 Вопросительные конструкции 57](#_Toc514483610)

[2.2 Языковые средства эмоциональной аргументации в научном тесте 60](#_Toc514483611)

[2.2.1 Употребление местоимения wir. Pluralis modestiae 61](#_Toc514483612)

[2.2.2 Метафоры 63](#_Toc514483613)

[2.2.3 Игра слов 66](#_Toc514483614)

[2.3 Особая группа языковых средств. Приведение цитат и ссылок на известных авторов 67](#_Toc514483615)

[Выводы к главе 2 70](#_Toc514483616)

[Заключение 74](#_Toc514483617)

[Список использованной литературы 77](#_Toc514483618)

# **Введение**

Данная работа представляет собой опыт исследования языковых средств аргументации на материале немецкоязычных статей наук гуманитарного цикла.

**Актуальность данной работы** обусловлена возросшим интересом в лингвистике к проблемам речевого воздействия и взаимодействия, а также к изучению взаимодействия языка и практической деятельности человека. Данные проблемы рассматриваются нами с позиций антропоцентризма и прагмалингвистики (Арутюнова Н.Д.[[1]](#footnote-1), Эрхардт К.[[2]](#footnote-2)), дискурсивного анализа (Филиппов К.А.[[3]](#footnote-3), Т. Ван Дейк[[4]](#footnote-4)) и теории аргументации (Вайнрих Х.[[5]](#footnote-5), Ивин А.А.[[6]](#footnote-6), Голоднов А.В.[[7]](#footnote-7)).

Исследования языковых средств аргументации в научном тексте уже проводились на материале английского языка (Варгина Е.И.[[8]](#footnote-8)). Кроме того, существуют исследования отдельных языковых средств, характерных для немецкоязычных научных текстов, которые могут служить аргументативным целям (Нефедов С.Т.[[9]](#footnote-9), Дмитриева М.Н.[[10]](#footnote-10), Супоницкая Н.С.[[11]](#footnote-11)). Тем не менее, языковые средства аргументации в научном тексте на материале немецкого языка до сих пор не являлись предметом комплексных специализированных исследований.

**Объектом исследования** данной работы является немецкоязычный научный текст гуманитарной направленности.

**Предмет изучения данного исследования** – языковые средства, которые автор научного текста использует, чтобы аргументировать свою точку зрения, а в более широком смысле – стимулировать читателя к посткоммуникативным действиям (например, к продолжению дискуссии или дальнейшему научному поиску).

**Материалом данного исследования** послужили языковые средства выражения аргументации в немецкоязычных статьях лингвистической, литературоведческой и культурологической тематики, опубликованные в специальных периодических изданиях за 2005 – 2015 годы.

**Цель данной работы** заключается в комплексном изучении формальных и содержательных характеристик языковых средств аргументации в структуре научного текста.

**Задачи работы состоят в следующем:**

1) установить, какие языковые средства использует автор научного текста в процессе вербальной аргументации;

2) обзорно представить исходные теоретические разработки для создания концептуальной и методологической базы исследования;

3) создать корпус примеров из текстов немецкоязычных научных статей лингвистической, литературоведческой и культурологическойнаправленности;

4) предложить классификацию языковых средств, установить, какие из них характерны, а какие нетипичны для научного текста и какую функцию они имеют;

5) Проанализировать и обобщить полученные результаты.

Нами были использованы такие **методы** исследования как метод лингвистического анализа текста, метод компонентного анализа, метод дискурсивного анализа, статистические подсчеты на основе созданного корпуса примеров.

**Научная новизна данной работы** обусловлена тем, что языковые средства аргументации в немецкоязычных научных текстах до сих пор не были системно изучены. Кроме того, до недавнего времени считалось, что в научном тексте существуют так называемые «запреты»[[12]](#footnote-12): «запрет на авторизацию», «запрет на нарратив» и «запрет на метафору». В нашем исследовании мы исходим из тезиса, что некоторые из данных «запретов» носят лишь рекомендательный характер, что подтверждается анализом иллюстративного материала.

**Практическая значимость данного исследования** состоит в возможности использовать изученные языковые средства аргументации в дидактических целях, например, в рамках семинаров по подготовке ВКР, на занятиях по лингвистическому анализу теска, дискурсивному анализу, стилистике научной речи или риторике.

**Структура работы**

Введение раскрывает актуальность, определяет степень научной разработки темы, объект, предмет, цель, задачи и методы исследования, раскрывает теоретическую и практическую значимость работы.

Первая глава состоит из трех разделов.

В первом разделе нами коротко рассматриваются история теории аргументации и основные модели аргументации.

Во втором разделе мы определяем, какие стилевые черты характерны для научного функционального стиля речи и какие языковые средства способствуют их формированию.

В третьем разделе мы рассматриваем языковые средства аргументации с точки зрения различных ученых (Х. Вайнрих[[13]](#footnote-13), А.В. Голоднов[[14]](#footnote-14), С.Т. Нефедов[[15]](#footnote-15), Е.И. Варгина[[16]](#footnote-16), М.Н. Дмитриева[[17]](#footnote-17), П.А. Бороденков[[18]](#footnote-18)).

Вторая глава состоит из двух разделов. В первом разделе мы рассматриваем языковые средства аргументации в 7 научных статьях литературоведческой, культурологической и лингвистической тематики, изданных с 2005 по 2015 годы.

Во втором разделе мы анализируем и классифицируем изученный языковой материал.

В заключении мы приводим обобщение проделанной работы.

Затем следует список использованной литературы и иллюстративного материала.

**Апробация работы**

По материалам данного исследования был сделан доклад на XXI Открытой конференции студентов-филологов в СПбГУ, проходившей с 16 по 20 апреля 2018 года.

# **Глава 1. Аргументация и ее особенности в научном тексте**

В центре данной работы – языковые средства аргументации в научном тексте. Мы рассмотрим понятие аргументации, ее способы, особенности научного стиля, а также особенности языковых средств аргументации в научном тексте.

## **1.1 Теория аргументации как наука**

Во второй половине двадцатого века возродился сильный интерес к наследию античных риторов. Современное развитие их идей носит название неориторической теории аргументации или просто теории аргументации (иногда это направление называют неориторикой)[[19]](#footnote-19).

Теория аргументации изучает различные дискурсивные приемы, которые помогают влиять на убеждения аудитории[[20]](#footnote-20). Иными словами, теория аргументации, как и многие другие науки (например, психология, логика, лингвистика, риторика, философия, теория социальной коммуникации и др.), изучает убеждение[[21]](#footnote-21).

Аргументация нацелена на то, чтобы аудитория приняла выдвигаемые положения (вне зависимости от того, являются ли эти положения истинными или ложными)[[22]](#footnote-22). Немецкий ученый Х. Вайнрих в своей книге-эссе «Лингвистика лжи» писал по этому поводу следующее: «Язык должен делать мысли очевидными, а не скрывать их. Знаковая функция языка оказывается в опасности. Это – самая простая функция языка, но именно поэтому и самая основная. Ложь – ее извращение. Однако люди устроены так, что языковые знаки используются ими во имя добра и в то же время во имя зла» [1, c. 48]. Вообще, понятие истины являлось одним из важнейших понятий науки до недавнего времени. Намеренная ложь стала предметом научных исследований лишь в двадцатом веке[[23]](#footnote-23).

Термин «аргументация» можно рассматривать с нескольких точек зрения.

Во-первых, аргументация – это человеческая деятельность, направленная на изменение или усиление убеждений аудитории (иногда – на побуждение к действиям).

Во-вторых, аргументация – это приведение доводов с целью изменения позиции другой стороны (довод, или аргумент, представляет собой одно или несколько утверждений, направленных на утверждение тезиса аргументации, то есть утверждения, которое аргументирующая сторона внушает аудитории)[[24]](#footnote-24).

В-третьих, аргументация – это не только процесс приведения аргументов в пользу некоего положения, но и совокупность этих аргументов.

Аргументирующая сторона всегда взывает к разуму противоположной стороны, то есть заранее полагает, что аудитория способна рассмотреть приведенные аргументы и принять или опровергнуть их. Таким образом, для аргументации характерны такие черты, как выраженность в языке (аргументы всегда кем-то произнесены или написаны) и целенаправленность (аргументация всегда воздействует на чьи-то конкретные убеждения).

Отметим, что эта целенаправленность аргументации от автора к адресату концептуализирована в немецкой лингвистике в целом ряде терминов: эристическая (оспаривающая) аргументация/ die eristische Argumentation, концессивная (уступительная) аргументация/ die konzessive Argumentation, аргументированная/ полученная в диалоге истинность/ die argumentative Wahrheit/ die Dialogwahrheit[[25]](#footnote-25).

Искусство аргументации состоит из множества частей. Однако, по А.А. Ивину, самым важным, объединяющим компонентом является умение рассуждать обоснованно, то есть подкреплять свои высказывания убедительными доводами[[26]](#footnote-26). Обосновать утверждение – значит привести достаточные основания, в силу которых оно должно быть принято[[27]](#footnote-27).

Обоснование теоретического положения – это сложный процесс, не сводимый к одному умозаключению или однократной опытной проверке. Все многообразие обоснований можно разделить на две большие группы: на абсолютные и сравнительные.

Абсолютное обоснование – это приведение убедительных или достаточных оснований, в силу которых должно быть принято то или иное положение.

Общую схему абсолютного положения можно изобразить следующим образом: «А должно быть принято в силу С».

Сравнительное обоснование – это приведение убедительных или достаточных доводов в поддержку того, что должно быть принято то, а не иное положение.

Общая схема сравнительного положения такова: «Лучше принять А, чем принять В, в силу С»[[28]](#footnote-28).

В работах Е.Е. Абрамкиной выделяются следующие компоненты аргументации: вывод (то есть конечный результат аргументации), условия реализации этого вывода (такие условия, которые отвечают за логическую корректность этого вывода), интерпретация (субъективная оценка ситуации аргументирующей стороной или другим лицом), уточнение (дополнительная информация, необязательная для аргументации, но расширяющая ее) и противопоставление (указание на несоответствие компонентов аргументации, часто определяющее вывод)[[29]](#footnote-29).

## **1.2 Виды аргументации**

### **1.2.1 Универсальная аргументация.**

#### **1.2.1.1 Эмпирическая аргументация**

Все сказанное выше справедливо для теоретической аргументации, то есть аргументации, основанной на рассуждениях.

Кроме нее А.А. Ивин выделяет эмпирическую аргументацию, то есть аргументацию, основанную на опытных данных. Наибольшее количество примеров данной аргументации нам дает дискурс естественных наук.

Различие между двумя этими видами аргументации относительно, как как граница между теоретическим и эмпирическим знанием не всегда очевидна[[30]](#footnote-30). Эмпирическую аргументацию не следует сводить к подтверждению. Эмпирическое подтверждение – это лишь один из способов эмпирической аргументации.

Подтверждение может быть прямым (непосредственным) и косвенным. Прямое подтверждение – это наблюдение того, что требуется доказать. Например, наблюдение за живыми растениями подтверждает утверждение, что растения растут.

Косвенное наблюдение – это наблюдение следствий того, что следует доказать. Например, падение брошенных предметов подтверждает существование земного притяжения.

Также следует упомянуть, что эмпирический опыт может служить не только подтверждением, но и примером и иллюстрацией[[31]](#footnote-31).

#### **1.2.1.2 Теоретическая аргументация**

Некоторые утверждения не могут быть подтверждены лишь эмпирически, например, научные законы. Они требуют также теоретического подтверждения, апелляции к другим, уже принятым утверждениям.

Способы теоретической аргументации очень многообразны, однако их последовательной классификации не существует. Ивин А.А. выделяет следующие способы.

1) Дедуктивное обоснование.

Рассуждение, в котором утверждение логически вытекает из других утверждений, называется дедуктивным, или просто дедукцией.

Дедуктивная аргументация – это выведение положения, которое требуется доказать, из уже принятых ранее положений[[32]](#footnote-32).

2) Системная аргументация.

Системная аргументация – это включение положения, которое требуется доказать, в теорию или систему утверждений, которая кажется хорошо обоснованной[[33]](#footnote-33). Таким образом, положение, которое требуется доказать, перенимает теоретический и эмпирический «багаж», которым обладает сама теория.

.

3) Опровержимость и проверяемость.

Возможность эмпирически подтвердить или опровергнуть некоторое утверждение – это еще один способ теоретической аргументации.

Положение, которое не допускает подтверждение или опровержение, невозможно подвергнуть конструктивной критике, поэтому в нем нет потенциала для дальнейших исследований.

Австрийский и британский философ К. Поппер полагал, что потенциальная опровержимость теории является одним из критериев ее научности[[34]](#footnote-34).

4) Условие совместимости.

Утверждение, которое требуется доказать, не должно находиться в противоречии с фактическим материалом, на базе которого и для объяснения которого оно выдвинуто.

Однако это не требует того, чтобы каждое новое положение находилось в полном согласии со всем, что принималось до времени его возникновения. Соответствие теоретическим законам не следует истолковывать слишком буквально, так как может произойти то, что новое знание заставит пересмотреть то, что раньше считалось незыблемым[[35]](#footnote-35).

5) Методологическая аргументация.

Метод – это система рекомендаций о том, как произвести то или иной действие. Как правило, метод указывает на средства, необходимые для достижения той или иной цели. Метод является суммирующим выводом из всей предшествующей практики в какой-либо сфере.

Методологическая аргументация – это подтверждение утверждения, путем ссылки на авторитетный метод, благодаря которому получено доказываемое утверждение.

В разные эпохи к методологической аргументации относились по-разному. Современная наука же скептически относится к точке зрения, что слепое следование проверенному методу является гарантией обоснованности положения.

Эклектика.

Недостаточное внимание к обоснованности утверждений, отсутствие объективности, системности и конкретности приводят к невозможности успешной аргументации. Следствием этого является эклектика, то есть некритическое объединение разнородных и иногда несовместимых взглядов. Данное явление было характерно для демагогии средневековых схоластов[[36]](#footnote-36).

Иногда эклектика неизбежна из-за фрагментарности человеческих знаний в некоторых областях.

### **1.2.2. Контекстуальная аргументация**

В зависимости от того, на какую аудиторию направлена деятельность аргументирующей стороны, способы аргументации можно разделить на две группы: универсальные и контекстуальные.

К универсальным способам аргументации можно отнести все способы, которые мы рассмотрели выше: эмпирическое подтверждение (прямое и косвенное) и многообразные способы теоретической аргументации.  
 Для научных текстов более характерна универсальная аргументация, так как она апеллирует в первую очередь к логике, а не к эмоциям (как контекстуальная аргументация). Однако мы полагаем, что контекстуальная аргументация также встречается в научных текстах, хотя и в значительно меньшем количестве.

Контекстуальные способы аргументации включают в себя апелляцию к вере, авторитету, традициям, вкусу, интуиции и моде[[37]](#footnote-37).  
 Разновидностью апелляции к авторитету в научном тексте мы считаем приведение цитат уважаемых ученых и ссылки на авторитетные работы. Ведь в научном сообществе не принято ссылаться на малоизвестные тексты или цитировать высказывания людей, не имеющих научной степени или не обладающих всеобщим признанием.

Мы считаем, что апелляция к традиции почти не находит языкового выражения в научном тексте, однако традиционализм, безусловно, присутствует и в науке, и косвенно влияет на структуру научных работ (например, на графическое оформление научной работы, на композицию, на количество ссылок, а также на то, на какие именно источники ссылается автор).

Граница между универсальными и контекстуальными способами аргументации очень зыбка: многие способы, кажущиеся на первый взгляд универсальными, могут оказаться абсолютно неприменимыми в конкретной аудитории. И наоборот, такие способы, как аргументы к традициям или интуиции, могут оказаться действенными едва ли не в каждой ситуации.  
 Других видов контекстуальной аргументации, кроме апелляции к авторитету и традиции, в научном тексте нами не было обнаружено.

## **1.3. Научный стиль текста**

Так как наука призвана объективно и систематически объяснять законы природы, языку науки должны быть присущи такие качества, как объективность, логичность, ясность, доступность[[38]](#footnote-38). Эти стилистические черты должны выступать как в письменной, так и в устной речи, как в академических, так и в научно-популярных текстах, так как основная коммуникативная задача научного стиля – это передача адресату знаний в доступной и понятной форме[[39]](#footnote-39).

Можно выделить следующие формы научной речи: письменно-монологическую (во всех видах научных публикаций), устно-монологическую (на лекциях) и устно-диалогическую (на научных дебатах). Все эти формы строго нормированы. Однако следует заметить, что научной речи свойственна диалогичность, которая присутствует даже в монологах и выражается при помощи языковых средств (об это речь пойдет ниже).

Конечно, язык разных отраслей науки отличается (например, язык лингвистики отличается от языка математики). Тем не менее, всегда можно выделить их общие признаки[[40]](#footnote-40).

По Н.М. Кожиной, основные стилевые черты научной речи таковы: абстрагизация, или, иначе, отвлеченно-обобщенность, подчеркнутая логичность, точность, ясность и объективность изложения, его последовательность, терминированность, логизированная оценочность, именной характер речи, а также некатегоричность изложения[[41]](#footnote-41).

Для научного стиля не характерна разговорность и эмотивность, однако они не могут отсутствовать полностью, так как эмоции не отделимы от научно-познавательной деятельности[[42]](#footnote-42).

Разные ученые понимают термин «эмотивность» по-разному. Кроме того, нередко смешиваются такие понятия как «эмотивность», «эмоциональность» и «экспрессивность».

Эмотивность может быть рассмотрена в узком и в широком смыслах. В узком смысле ее соотносят с эмотивной лексикой, в широком – со всем арсеналом языковых средств, которые делают возможной языковую коммуникацию.

Термин «эмоциональность» также трактуется по-разному. Во-первых, эмоциональность можно понимать как «совокупность областей выражения чувств и эмоций субъекта» и как усиление, сгущение этих эмоций[[43]](#footnote-43). Во-вторых, как отраженное в семантике слова чувство говорящего, его отношение к предмету речи.

Некоторые ученые противопоставляют эмотивность как лингвистическую категорию эмоциональности – категории психологической.

Термин «экспрессивность» также можно рассматривать с разных точек зрения: с функциональной и с языковой. При функциональном подходе экспрессивность понимается как «не-нейтральность», которая придает речи изобразительность, а также как усиление выразительности и воздействующей силы высказывания. При языковом подходе экспрессивность понимается как семантическая категория, то есть «входит во внутреннее содержание языковой единицы». М.Г. Бондаренко[[44]](#footnote-44), Н.А. Лукьянова[[45]](#footnote-45) и В.Н. Цоллер[[46]](#footnote-46) рассматривают экспрессивность как один из компонентов коннотации. Они трактуют экспрессивность как «способность языковых средств осуществлять изобразительно-выразительную функцию при передаче денотативного значения».

Вслед за А.Б. Зотовой мы утверждаем следующее. Термины «эмотивность» и «эмоциональность» служат для обозначения одного и того же понятия, и выбор термина зависит от личных предпочтений пишущего. Эмоционально высказываясь о том или ином предмете, автор всегда использует эспрессивные языковые средства (то есть средства выразительности). Однако экспрессивность в языке не всегда эмоциональна, так как эспрессивные языковые средства преумножают воздействующую силу высказывания не только при выражении эмоций и чувств, но и при выражении мыслей.

Таким образом, мы полагаем, что эмотивность, или эмоциональность, действительно не характерна для научного стиля, однако экспрессивность, напротив, широко используется в научных текстах, о чем речь пойдет ниже.

Рассмотрим особенности научного стиля на разных языковых уровнях.

Так предметом нашего исследования являются языковые средства аргументации в письменной речи, мы не будем рассматривать фонетический уровень.

Лексический уровень.

Абстрактность, отвлеченность и обобщенность научного стиля обеспечивают такие лексические средства как абстрактная лексика, широкое использование терминов, слова, обозначающие общие понятия (*die Pragmatik, der Adresat, die Synax, die Objektivität, Immanenz, Transzendenz*)[[47]](#footnote-47).Также для научного стиля характерны такие слова как «обычно», «обыкновенно», «как правило» и др. В научном стиле не только существительные, но и глаголы носят обобщенный характер. В научных трудах нередки такие глаголы как «существовать», «иметь», «обнаруживать», «являться» (*imstande sein, zugrunde liegen, einen Einfluss haben*).

Точность и ясность достигаются благодаря широкому использованию терминов.

Грамматический уровень.

Названные выше глаголы в научных текстах нередко используются в качестве связки в глагольно-именных сочетаниях (таких как *in Erwägung ziehen* или *der Meinung sein*).

Как правило, повествование ведется в настоящем времени, имеющем вневременное значение (например, Земля вращается вокруг Солнца), или, иначе, в praesens generalis.

Все названные средства способствуют созданию таких стилевых черт, как обобщенность и некатегоричность.

Кроме того, имена существительные в научном стиле употребляются, как правило, в единственном числе. При этом речь идет не об отдельных предметах, а об их множестве.

В научном стиле слова среднего рода употребляются чаще, чем в других стилях, так как этом грамматическому роду присуще «общее, отвлеченное значение вещной предметности»[[48]](#footnote-48).

Синтаксический уровень.

В научных текстах из структуры предложения часто исключается агенс, поскольку познание окружающего мира и объяснение его законов – это, как правило, коллективный труд.

На уровне синтаксиса находит выражение подчеркнутая логичность научных текстов. Этому способствует использование множества синтаксических средств.

Одно из них – это полнооформленность высказываний. Это выражается в том, что союзные предложения преобладают на бессоюзными, поскольку союзная связь более четко передает логические связи между частями сложного предложения, чем бессоюзная.

Для текстов научного стиля характерно широкое использование вводных слов и конструкций, подчеркивающих логичность и последовательность повествования (erstens, zweitens, trittens).

Научный стиль занимает первое место по широте использование связочных средств (по сравнению с другими стилями)[[49]](#footnote-49).

В роли связок выступают не только союзы и союзные слова, но и другие слова, подчеркивающие логичность повествования: «отсюда следует, что…».

Порядок слов в научной речи, как правило, нейтральный.

Текстовый уровень.

Логичность повествования в научном стиле сохраняется и на текстовом уровне. В научном тексте велика доля лексических, синонимических и местоименных повторов. Это используется для того, чтобы читатель всякий раз четко понимал, что является предметом повествования.

Для научного текста характерна четкая композиция (деление на главы, параграфы, выделение вступлений и заключений).

Научная речь всегда коммуникативно направлена, то есть всегда учитывает наличие адресата.

Хотя чаще всего научная речь характеризуется как монологичная, ей свойственна имплицитная диалогичность, то есть учет адресата, выраженный в языке.

Диалогичность выражается такими языковыми средствами, как вопросно-ответные комплексы, вопросительные и побудительные предложения, цитирование чужой речи (обычно с приводимой оценкой приведенного высказывания).

Категория диалогичности выступает также средством экспрессивности в научном стиле[[50]](#footnote-50).

## **1.4 Персуазивная стратегия в научном тексте**

Выше мы рассмотрели различные способы аргументации.

Теперь мы рассмотрим способы аргументации, характерные именно для научного текста.

Научный текст адресован образованному читателю. Следовательно, воздействие аргументации в научном тексте направлено в первую очередь на разум, а не на эмоции реципиента.

В научном тексте наиболее часто встречаются универсальные способы аргументации (эмпирическое подтверждение (прямое и косвенное) и различные виды теоретической аргументации (дедуктивное подтверждение, системная аргументация, опровержимость и проверяемость, условие совместимости, методологическая аргументация).

Контекстуальные способы аргументации встречаются значительно реже (среди них можно выделить апелляцию к традиции, авторитету и интуиции).

В рамках теории аргументации предлагаются разные термины, обозначающие воздействующую силу текста. Один из недавно предложенных и, как нам кажется, удачных, это персуазивность.

Данный термин был введен А.В. Голодновым[[51]](#footnote-51), изучающим персуазивную стратегию текстообразования в риторическом метадискурсе. Под персуазивной стратегией он понимает «диалектическое единство концептуально-тематического плана адресанта по построению своего речевого высказывания / текста и процесса творческой (вариативной) реализации этого плана, направленного на достижение прагматической цели адресанта риторического метадискурса»[[52]](#footnote-52). Под риторическим метадискурсом А.В. Голоднов понимает «типологическую единицу, объединяющую тексты или типы текстов, на основании общности их коммуникативной установки (интенции) – побуждения реципиента к совершению выгодного адресанту посткоммуникативного действия через изменение или формирование убеждений, мнений, оценок реципиента в отношении спорного предмета». К риторическому метадискурсу А.В. Голоднов относит сферу политики, рекламы, религии и другие. Однако мы полагаем, что этот термин можно понимать более широко. При такой трактовке сфера науки также относится к риторическому метадискурсу, так как в основе ее дискурсивной практики также лежит персуазивная стратегия. Здесь следует оговорить то, что для аргументации в научном тексте характерны в первую очередь средства рациональной аргументации, в то время как для сферы рекламы или религии более типичны средства эмоциональной аргументации. Несомненно, эта разница обусловлена фактором адресата.

Рассмотрим определение термина «коммуникативная стратегия». Единого определения коммуникативной стратегии не существует, однако мы вслед за А.В. Голодновым полагаем, что коммуникативная стратегия объединяет в себе три основных составляющих: 1) цель, 2) средства ее достижения и 3) план по реализации цели, связывающий цель и средства. Все эти составляющие являются компонентами речевой деятельности.

Стратегия в таком понимании всегда сопоставляет цель и средства ее реализации, процесс и результат речевого действия[[53]](#footnote-53). Таким образом, можно говорить о двойственном характере речевой стратегии. С одной стороны, речевая стратегия представляет собой концептуально-тематический план, который включает «множество вариантов реализации прототипического образца речевого действия»[[54]](#footnote-54). Эта множественности обусловлена возможностью выбрать различные пути достижения одной и той же цели, наличием разнообразных коммуникативных приемов. С другой стороны, стратегия является динамическим процессом выбора и реализации «отдельного прагматического, семантического и формально-стилистического варианта речевого действия».

В своем статическом проявлении коммуникативная стратегия характеризуется абстрактностью, а в своем динамическом проявлении она характеризуется конкретностью своего речевого воплощения и конкретной коммуникативной ситуации.

Мы полагаем, что коммуникативная стратегия персуазивности характеризует не только риторический метадискурс, но и научный дискурс, так как автор научного текста, как и автор рекламы, проповеди или политической речи, стремится повлиять на точку зрения реципиента.

Отметим, что в рамках теории аргументации имеет место терминологическая синонимия: помимо термина «персуазивность» используются и другие термины для обозначения способности текста воздействовать, влиять на адресата. Например, Е.В. Меньщикова предлагает термин «воздейственность», выделяя ее как отдельную текстовую категорию: «мы определяем «воздейственность» как имманентное свойство текста, выражающееся на различных языковых уровнях: лексическом, грамматическом, фонетическом, синтаксическом»[[55]](#footnote-55). По Е.В. Меньщиковой, «воздейственность» присуща всем текстам, однако средства ее выражения зависят от типа дискурса.

## **1.5 Адресаты научного текста**

В нашей работе мы используем антропоцентрический и лингвопрагматический подходы и учитываем фактор адресата.

Е.И. Варгина выделяет несколько адресатов научного текста, а именно: непосредственный адресат научного текста (то есть ограниченный круг коллег-специалистов, которые имеют глубокие познания в рассматриваемой теме), общество в целом (так как научные знания целых обществ также черпаются из текстов), культура, наука (научный текст является частью человеческой культуры, а значит, может воздействовать на нее, вступая во взаимодействие с другими текстами) и семиосфера (каждый предыдущий текст можно рассматривать как образцовый код, который помогает читателю «расшифровывать» последующие тексты-коды)[[56]](#footnote-56).

В нашем исследовании мы будем исходить из утверждения, что основным адресатом научного текста является все же его непосредственный адресат, то есть ученый, изучающий конкретную область науки. В связи с этим может показаться, что аргументация в научном тексте будет чисто логической, без эмоциональной и риторической составляющих. Однако это не так: по Е.И. Варгиной, несмотря на то, что логическая аргументация является основной для научного текста, эмоциональная составляющая в нем также присутствует, хотя и не в таком объеме, как в художественных или публицистических текстах. Иными словами, автор научного текста воздействует на адресата как при помощи логических доводов, так и при помощи риторических приемов. Автор прибегает к экспрессивности, исходя из «коммуникативно-прагматических установок, направленных на адресата»[[57]](#footnote-57).

## **1.6 Языковые средства аргументации**

Персуазивная стратегия, несомненно, находит свое выражение в языке, о чем речь пойдет ниже. Языковая сторона аргументации интересовала ученых уже в ХХ веке, когда теория аргументации как наука только начинала формироваться.

Языковые средства аргументации можно разделить две группы: средства рациональной аргументации (то есть такие средства, воздействие которых направлено на разум адресата) и средства эмоциональной аргументации (средства, воздействующие на эмоции читателя).

По мнению М.Н. Дмитриевой, основными средствами аргументации в научном тексте являются коннекторные слова, модальный план текста и вопросительные конструкции[[58]](#footnote-58).

### **1.6.1 Коннекторные слова**

Связность, или когезия – одно из важнейших свойств текста.

Этой теме уделяется пристальное внимание в работах К.А. Филиппова[[59]](#footnote-59) и И.Р. Гальперина[[60]](#footnote-60).

К.А. Филиппов пишет о том, когезия является одним из критериев текстуальности в теории Р.-А. де Богранда и В. Дресслера. Под когезией Авторы теории понимают связь компонентов текста друг с другом. По их мнению, компоненты поверхностной структуры текста связываются при помощи грамматических форм и грамматических отношений. Иными словами, основу когезии составляют грамматические зависимости, в выражении которых важную роль играют коннекторные слова.

И.Р. Гальперин определяет когезию как «особые виды связи, обеспечива­ющие континуум, т.е. логическую последовательность, (темпоральную и/или пространственную) взаимозависимость отдельных сообщений, фактов, действий и пр.»[[61]](#footnote-61).

Когезия может выражаться различными средствами, однако для научного текста характерно выражение когезии при помощи коннекторов, или коннекторных слов.

Понятие коннектора все более и более активно вовлекается в терминологический аппарат современной лингвистики. Класс коннекторов понимается как объемное функциональное объединение из слов разной частеречной принадлежности и их форм, не совпадающий по своему составу с традиционными союзами, но способных выполнять в речи те же связующие функции.

Коннекторным словам как средству аргументации посвящена диссертация П.А. Бороденкова[[62]](#footnote-62). По его мнению, в немецком языке существует система лексических средств, специализирующихся на выражении и маркировании аргументации, и основную часть этих средств составляют слова незнаменательных частей речи. П.А. Бороденков пишет, что использование тех или иных аргументативных маркеров обусловлено коммуникативной ситуацией и речевым жанром. Для информативных жанров (к которым относятся и научные тексты) характерно использование таких союзов как: aber, weil, wenn, denn, damit, um…zu, da, obwohl, und zwar, wobei, zwar...aber, dadurch dass, als ob. Для оценочных жанров более характерны следующие частицы: ja, auch, doch, halt, schon, noch, mal, nämlich, nur, eben, einfach, bloß, wohl, denn – а также такие единицы как: also, nein, zum Beispiel, ich meine, ach, naja, na, vor allen Dingen, du, hör mal, komm, oder so).

По П.А. Бороденкову, информативные речевые жанры обладают типичными стратегиями и маркерами аргументирования: «обоснование»: (ja, weil), «пояснение» (aber, ja, auch, also), «возражение» (aber, doch, halt, nein) и «пример» (zum Beispiel). П.А. Бороденков работает с материалом обиходного дискурса, однако он пишет и о том, не характерно для обиходного дискурса. Это большинство каузальных предлогов, таких как aufgrund, berufs, mittels, trotz, wegen, infolge, anhand, anlässlich – и большинство каузальных союзов: denn, falls, obgleich, obschon, obwohl, obzwar, derweil, nachdem, wenngleich, wennschon, wennzwar, wofern и др. К этой же группе относятся союзные сочетания типа abgesehen davon dass, angenommen dass, aufgrund dessen dass, dadurch dass, gesetzt den Fall dass, unbeschadet dessen dass, unter der Bedingung dass, vorbehaltlich dessen dass.

Мы полагаем, что именно эти выражения наиболее характерны для аргументации в научном тексте.

Особенность вышеприведенных единиц в том, что они, как правило, стоят в начале предложения и указывают на характер отношений между высказываниями. См. примеры (6), (7) во 2-ой главе на с. 52 и 53.

### **1.6.2 Модальный план текста**

Модальность является спорной категорией, и границы между модальностью и категориями, с которыми она тесно соприкасается, до сих пор четко не определены. Ранее в немецкой германистике модальность традиционно связывали лишь с формами наклонения глагола. Однако теперь это понятие трактуется шире: модальность – это не только не чисто морфологическая, но и не чисто глагольная категория[[63]](#footnote-63). Она выражается не только формами наклонения глагола, но также и специальными грамматическими лексемами: модальными словами типа sicher, gewiss, vielleicht, wohl и выражениями типа mit Sicherheit, ohne Zweifel, in der Tat, mit einiger Evidenz, im Allgemeinen и др[[64]](#footnote-64).

По поводу выражения модальности при помощи специальных модальных слов в германистике нет единого мнения. Лишь в редких случаях, например, в работах Г. Хельбига, они выделяются в отдельный разряд модальных наречий (Modaladverbien)[[65]](#footnote-65).

Проблема модальности как средства аргументации в научном тексте изучается в трудах С.Т. Нефедова. По его мнению, при помощи модальности уверенности автор текста придает большую убедительность своим словам, а при помощи модальности неуверенности выражает уважение к другим точкам зрения и подразумевает потенциальную опровержимость своей теории.

C.Т. Нефедов обозначает модальность уверенности или сомнения термином «авторская, или личностная, модальность»[[66]](#footnote-66), противопоставляя ее другим типам модальности, широко распространенным в немецком языке: «предикативной модальности», выражающей оценку говорящим положения дел с точки зрения бытия-небытия, и «агентивной модальности», которая выражает потенциальную активность действующего лица.

Если «предикативная» и «агентивная» модальности выражаются посредством модальных глаголов, то есть лексико-грамматически, то «авторская» модальность выражается, как правило, лексически.

По мнению С. Т. Нефедова, модальные единицы являются ничем иным, как маркерами интерсубъектных отношений автора научного текста и целевой аудитории, под которой С.Т. Нефедов понимает профессиональное сообщество. Автор научного текста должен не только аргументированно обосновать свою точку зрения, но и продемонстрировать профессиональное уважение к точкам зрения других исследователей. Для этой прагматической цели как нельзя лучше подходят такие языковые средства как модальные единицы.

При помощи языковых средств, выражающих модальность уверенности и сомнения, автор текста варьирует степень категоричности своих высказываний в зависимости от того, какая степень категоричности наиболее уместна в той или иной ситуации научного общения. Кроме того, при помощи модальных слов и выражений автор научного текста регулирует резкость критики чужого мнения.

Модальные единицы, по С.Т. Нефедову, «открывают дискурсивное пространство вежливой некатегоричной аргументации»[[67]](#footnote-67), позволяют автору текста сгладить конфликт между старым и новым знанием и вписать свою позицию в многообразие научных мнений.

С.Т. Нефедов пишет о том, что модальные слова на ранних этапах развития немецкого языка нередко выполняли союзно-связующую функцию, так как формирование класса союзов в немецком языке длилось в течение долгих столетий. Область употребления модальных слов задается их обобщенным категориально-грамматическим значением.

### **1.6.3 Три «запрета» научной коммуникации. Вопросительные конструкции**

Харальд Вайнрих – один из «отцов» теории аргументации. Он сформулировал три известных «запрета» научной коммуникации: «запрет на авторизацию» или «Das Ich-Verbot», «нарративный запрет» или «das Erzähl-Verbot» и «запрет на метафору» или «das Metaphern-Verbot»[[68]](#footnote-68). Следует отметить, однако, что Х. Вайнрих не исследовал отдельно язык гуманитарных наук, тем более, язык лингвистики: основным материалом его исследований являются естественно-научные тексты.

Х.Л. Кретценбахер относится к этим «запретам» с большей категоричностью. Он называет их не просто «запретами», а «табу», которые никем не могут оспариваться[[69]](#footnote-69).

Однако научные исследования последних лет заставляют пересмотреть эти максимы общения в области науки.

Вопрос автореференции в научном тексте, то есть отражения личности автора в научном труде, поднимается в работах профессора С.Т. Нефедова и разрабатывается далее Н.С. Супоницкой. По их мнению, запрет на авторизацию в научном тексте нередко нарушается. На основании подсчетов языковых средств авторефренции С.Т. Нефедов делает вывод, что максимы научного общения, сформулированные Х. Вайнрихом, и в частности «запрет на авторизацию», являются не являются обязательными к выполнению требованиями, а носят лишь рекомендательный характер.

Наряду с тремя «запретами» Х. Вайнриха, выделяют также «интеррогативный запрет», или запрет на вопросительные предложения в научном тексте, обусловленный крайне низкой частотностью вопросов в научном тексте. Это объясняется прагматической задачей научного текста: в науке принято не спрашивать, а предлагать свои решения. Кроме того, вопросы вообще не типичны для письменной речи, так как участники коммуникации отделены друг от друга временем и пространством.

Однако немногочисленные интеррогативы в научных текстах являются эффективным инструментом научной коммуникации.

Следует отметить, что, в отличие от других исследователей, С.Т. Нефедов изучает не только прямые, но и косвенные вопросы.

По мнению С.Т. Нефедова, вопросительность парадоксальным образом пронизывает процесс научного поиска, научный поиск начинается с вопроса и невозможен без него: «Можно сказать, что проблемный вопрос входит в прагматическую пресуппозицию научного текста»[[70]](#footnote-70). Таким образом, любой научный текст является ответом на вопрос, поставленный самим же автором этого текста. Вопросы в научном тексте нацелены, как правило, не на запрос недостающей информации, а на формулировку проблемы научной работы.

С.Т. Нефедов выделяет следующие функции вопросительных структур в научном тексте: экспликативная функция, функция стимулирования научной аргументации, эспликативно-организующая функция, интертекстуальная функция, метатекстовая функция.

Проблема вопросительности в аргументативном дискурсе поднимается также в работах М.Н. Дмитриевой[[71]](#footnote-71). Для обозначения вопросительных структур М.Н. Дмитриева предлагает термин интеррогативы[[72]](#footnote-72).

По ее мнению, интреррогативы могут иметь различные функции. Когда интеррогатив употребляется в своей первичной функции, то есть выражает вопрос, автор делится с читателем своим мнением, одновременно указывая на информационную лакуну. Однако довольно часто в научных текстах интеррогативы используются в их вторичной функции: они являются частью вопросно-ответных единств и обеспечивают связность теста, или когезию, а также создают диалогичность, свойственную научному тексту. Итеррогативы во вторичной функции вовлекают читателя в размышления, побуждают его поразмышлять вместе с автором.

Основное языковое средство формирования вопросительной интенции – это вопросительные слова. С точки зрения частеречной принадлежности их относят к наречиям и местоимениям. Как правило, вопросительные слова стоят в начале предложения.

Помимо вопросительных слов в формировании интеррогативности участвуют глаголы говорения (они вводят вопрос), однако в научном тексте они почти не используются, так как автору текста незачем маркировать вопрос, заданный им самим.

### **1.6.4 Языковые средства аргументации, относящиеся к периферии текстового пространства**

К современным ученым, занимающимся проблемой языковой экспликацией аргументации в научном тексте, относится Е.И. Варгина.

Для нас ее работы примечательны прежде всего тем, что она изучает не только средства аргументации, наиболее характерные для научного текса, но и средства, относящиеся к периферии текстового пространства.

Она полагает, что особенность воздействия научного текста составляет ряд специфических для этого дискурса риторических приемов, таких как: 1) диалогизация, 2) усиления авторской интенции, 3) смягчение категоричности высказывания, 4) создание положительного образа и 5) красноречие как таковое. Кроме того, Е.И. Варгина указывает, что для научного текста важен такой риторический «скверхприем» как идентификация (идентификация автора с некоей группой лиц), тесно связанная с приемом диалогизации[[73]](#footnote-73).

Рассмотрим каждый из них более подробно.

**1) Диалогизация. Идентификация как «сверхприем»[[74]](#footnote-74).**

Концепцию идентификации разрабатывал один из основоположников современной риторики К. Берк[[75]](#footnote-75). По его мнению, все человечество разобщено, и, чтобы противостоять этому разобщению, человек идентифицирует себя с группой. Так, группа лиц, с которыми идентифицирует себя автор текста, может состоять как из конкретных знакомых ему людей, так и из абстрактных читателей.

Однако диалогичность, характерная для научного текста, подразумевает не только общность участников общения, но и их различность, автономность, ведь иначе диалог был бы невозможен. Построение научного текста также основано на идентификации, однако она имеет ряд особенностей.

С кем же идентифицирует себя автор научного текста, чтобы побудить адресата принять его точку зрения?

Очевидно, что в первую очередь автор идентифицирует себя с адресатом текста, то есть с кругом людей, сведущих в данной области науки, которые способны оценить мысль автора. Эксплицитно это выражается при помощи местоимения we(в немецкоязычных текстах wir). Это местоимение часто используется с целью убеждения: автор как бы разделяет свои мысли с адресатом, делая его своим единомышленником.

Рассмотрим пример идентификации с читателем, обнаруженный в изученных нами статьях.

Пример 1.

*Zum Beispiel* ***wissen wir****, dass die Malereien in Lascaux und Altamira Jagdszenen bedeuten[[76]](#footnote-76).*

Мы полагаем, что употребляя местоимение *wir,* автор подразумевает, что его читатель хорошо образован и разбирается в рассматриваемой теме и, таким образом, несомненно знает о том, что означает наскальная живопись в Ласко и Альтамире. Так автор текста устанавливает более тесный контакт с читателем, вызывает его доверие, обольщает его.

Иногда автор научного текста идентифицирует себя с научными авторитетами. В языке такая идентификация также выражена при помощи употребления местоимения we (в немецкоязычных текстах wir), а также, при помощи приведения цитат, и, по мнению Е.И. Варгиной, эксплуатации популярной темы. (Хотя мы полагаем, что тема работы хотя и влияет на язык, однако сам выбор этой темы является всё же экстралингвистическим процессом). Приведение ряда имен известных ученых, разделяющих точку зрения автора, нередко заменяет логические доказательства позиции автора.

Третьей, особой разновидностью идентификации, Е.И. Варгина считает идентификацию автора с социумом. Для языкового выражения данного вида эспликации характерны пассивные конструкции и употребление неопределенно-личного местоимения one (в немецкоязычных текстах man). Такие примеры широко распространены в научных текстах, ведь одна из основных функций пассивных и безличных конструкций – придание объективности повествованию. Следует отметить, что man в таких случает выражает субъект модуса мнения, а не знания.

Теме места личности автора в научном тексте посвящена диссертация Н.С. Супоницкой. По ее мнению, эгореферентность (то есть соотнесенность текста с личность автора) в научном тексте выражена косвенно, что обусловлено «характеристикой научно-исследовательской деятельности как процесса коллективного поиска нового знания»[[77]](#footnote-77). Н.С. Супоницкая утверждает, что эгореферентность в немецкоязычных научных текстах может быть выражена тремя способами: в виде прямой (при помощи местоимения ich, mein и их падежных форм), косвенно-эксплицитной (при помощи местоимения wir, местоимения man и субстантивных самообозначений от третьего лица (der Autor, der Verfasser, der Wissenschaftler)) и имплицитной авторизаций. Первые два способа имеют эксплицитное языковое выражение, а при имплицитном способе знаковое выражение лица отсутствует.

По ее мнению, употребление местоимений wir и man предполагают связь автора с ограниченным или открытым профессиональным сообществом, на фоне которого автор позиционирует себя выделено (эксклюзивное wir и man) или интегрировано (инклюзивное wir и man).

К идентификации, по мнению Е.И. Варгиной относятся также опровержения и указания на то, чем рассматриваемый предмет не является. В таких случаях предлагается термин «отрицательная идентификация». Используя отрицательную идентификацию, автор приводит точки зрения, с которыми он не согласен, и идентифицирует себя как нечто иное. Е.И. Варгина не рассматривает случаи, когда противоположное мнение оспаривается при помощи логических процедур: иногда достаточно одного его упоминания. Приведение мнения, с которым автор не согласен, служит двум целям: во-первых, повышает объективность повествования; во-вторых, предупреждает возможные ошибки реципиента текста.

Под диалогизацией Е.И. Варгина понимает такие ситуации, когда скрытый в тексте диалог становится экплицитным и выражается в форме прямого обращения к читателю[[78]](#footnote-78).

Один из способов диалогизации – это использование речевых актов побуждения. Когда автор побуждает читателя произвести то или иное действие, диалог также переходит из скрытого в открытый.

В некоторых случаях автор высказывает возможные возражения адресата, как бы предвосхищая его реплику.

Распространенным способом диалогизации в научном тексте являются вопросы.

Также вопросно-ответные единства обеспечивают когезию текста.

Автор научного текста может употреблять вопросы в двух ситуациях: когда у него есть ответ на поставленный вопрос, и он как бы ставит себя на место читателя, задавая его, и когда ответа на поставленный вопрос у автора нет. Во втором случае автор побуждает читателя к научному исследованию.

Вместе с вопросами Е.И. Варгина рассматривает сообщения об отсутствии или недостаточности у автора какой-либо информации, так как они служат той же цели, что и вопросы, на которые у автора нет ответа. Автор указывает читателю на информационные пробелы и побуждает читателя заполнить их.

Е.И. Варгина отмечает, что вопросы в научном тексте служат не только для создания диалогизации, но и для привлечения внимания читателя к определенным местам научной работы. Кроме того, они помогают лучше ориентироваться в тексте.

2) Средства усиления авторской интенции.

К средствам усиления авторской интенции Е.И. Варгина относит разнообразные «способы эмфатического выделения истинного значения предиката»[[79]](#footnote-79).

Для усиления убедительности научного текста используются различные эмфатические конструкции.

Этой же цели служат предикаты знания, маркирующие речевой акт.

Модальные слова и выражения также часто используются для усиления авторской интенции.

Рассмотрим следующий пример.

Пример 2.

***Erhärtend kommt die Tatsache hinzu****, dass in vielen Höhlen Lehmplastiken von Bären gefunden wurden, über die ein Bärenfell gehängt und vor die Bärenschädel platziert wurde[[80]](#footnote-80).*

Автор статьи использует эмфатическую конструкцию *erhärtend kommt die Tatsache hinzu,* чтобы ввести аргумент, подтверждающий его предыдущие слова. Если заменить приведенную эмфатическую конструкцию на *zum Beispiel*, основной смысл предложения остался бы неизменным, однако его воздействующая сила значительно уменьшилась бы. Кроме того, эмфаза усиливается тем, что данное выражение стоит в абсолютном начале предложения.

3) Средства смягчения категоричности высказывания.

К средствам смягчения категоричности высказывания Е.И. Варгина относит предикаты со значением мнения проблематической достоверности, которые часто используются не для выражения мнения, а для смягчения достоверности. Это связано с научной этикой, с культурой общения, принятой в научном сообществе. Смягчение высказываний способствует тому, что читатель с большей легкостью принимает положения, выдвигаемые автором.

Рассмотрим следующий пример.

Пример 3.

Angesichts einer solchen „Dynamik der Entzückung“ könnte man meinen, die Szenen aus den Väterlegenden seien auf leerstehende oder beigebundene Seiten bloß nachgetragen.

Автор стать старается быть предельно осторожным в своих предположениях, и потому смягчает категоричность своего высказывания не только при помощи семантики глагола мыслительной деятельности *meinen*, но и при помощи претеритального конъюнктива глагола *können,* а также при помощи презентного конъюнктива глагола *sein.*

**4) Средства создания положительного образа.**

Эта группа риторических приемов объединяет различные языковые средства, в основе которых лежит категория оценки. Цель использования данных средств – создание положительного образа того, что предлагает автор (метод, инструмент, подход и т.д.). Значительную часть этих средств составляет эмотивная лексика[[81]](#footnote-81).

Однако Н.М. Разинкова считает, что эмоционально окрашенные слова и выражения в научном тексте из-за частого употребления становятся штампами и перестают выражать эмоции[[82]](#footnote-82). Е.И. Варгина же полагает, что несмотря на это, данные языковые средства призваны не вызвать у читателя всплеск эмоций, а убедить его в справедливости выдвигаемых автором положений.

Рассмотрим следующий пример.

Пример 4.

***Neue Methoden der Kulturchronografie, vor allem die Radiocarbondatierung in Verbindung mit der Baumrindenaltersbestimmung,*** *haben zu der Erkenntnis geführt, dass es in Europa ebenfalls eine Schrifturschöpfung gab[[83]](#footnote-83).*

Убеждая читателя в том, что в древности в Европе была письменность, автор говорит о том, что его тезис можно подтвержден такими методами исследования, как метод культурной хронологии, радиоуглеродный анализ и дендрохронологический метод. Перечисление данных методов определения возраста материала призвано убедить читателя в том, что автор статьи не голословен, и его исследование заслуживает доверия.

5) Красноречие как таковое.

Основное средство в этой группе риторических приемов – это метафора. Так как содержание метафоры неочевидно, используя ее, автор научного текста как бы призывает читателя к более глубокой рефлексии над образом.

К этой же группе относятся самые разнообразные средства речевой выразительности, отступления от научного стиля, игра слов и даже шутки. Все это помогает автору заинтересовать читателя и завоевать его симпатию.

Рассмотрим следующий пример.

Пример 5.

*Damit* ***rückt*** *die Konfliktlage zwischen den drei Protagonisten und ihrem Publikum* ***in ein anderes Licht****: Es geht jetzt nicht mehr um die richtige oder falsche Reitformation, sondern um die Frage, ob die Figuren oder die Welt, die sie mit ihrem Esel passieren, geistesschwach ist[[84]](#footnote-84).*

Используя устойчивую метафору *in ein anderes Licht rücken,* автор, с одной стороны, усиливает выразительность своей речи, а с другой, не сильно отступает от научного стиля речи, так как данная метафора является общеупотребительной, формальной, переходящей в разряд клише.

## **Выводы к главе 1**

Мы кратко рассмотрели историю теории аргументации и основные аргументативные модели, изучили стилевые особенности научного текста и рассмотрели разные точки зрения на языковые средства теории аргументации а научном тексте.

Можно сделать вывод о том, что язык науки относится к риторическому метадискурсу. Стремясь воздействовать на адресата, автор научного текста использует коммуникативную стратегию персуазивности и использует для этого языковые средства, которые соответствуют традициям научного функционального стиля. Данные средства не должны входить в противоречие с такими стилевыми чертами научного текста как абстрагизация, или, иначе, отвлеченно-обобщенность, подчеркнутая логичность, точность, ясность и объективность изложения, его последовательность, терминированность, логизированная оценочность, именной характер речи, а также некатегоричность изложения. Тем не менее, по мнению Варгиной Е.И., Нефедова С.Т., Дмитриевой М.Н. и Супоницкой Н.С., в научном встречаются и нетипичные для него языковые средства, такие как вопросительные конструкции, метафоры и другие образные средства, употребление местоимения *ich*, шутки и игра слов.

Мы можем выделить общие черты, присущие взглядам названных ученых на языковые средства аргументации.

Большинство исследователей подчеркивает важную роль вопросительных конструкций в научном тексте. Все они пишут о том, что вопросительные по структуре или по значению предложения являются средством связи текстовых частей.

Однако Варгина Е.И. считает, что основная функция вопросов в научном тексте – это создание диалогичности, установка контакта с читателем. Дмитриева М.Н. разделяет интеррогативы в первичной и во вторичной функциях[[85]](#footnote-85). Первые, по ее мнению, указывают на имеющийся информационный пробел и побуждают читателя к научным изысканиям. Вторые привлекают внимание читателя к определенному месту работы, помогают ориентироваться в тексте и не требуют ответа. Нефедов С.Т. пишет о том, что вопросительные структуры в научном тексте имеют 5 функций, а именно: экспликативная функция, функция стимулирования научной аргументации, эспликативно-организующая функция, интертекстуальная функция, метатекстовая функция. Кроме того, отметим, что в работах Нефедова С.Т. рассматриваются не только прямые, но и косвенные вопросы.

Варгина Е.И. и Супоницкая Н.С. обращают внимание на то, как в научном тексте обозначается личность автора. По мнению Н.С. Супоницкой, несмотря на то, что для научного стиля характерно употребление местоимения *wir* или пассивных конструкций, местоимение *ich* также иногда встречается (наиболее часто в монографиях)[[86]](#footnote-86). По ее мнению, низкая частотность этого местоимения обусловлена тем, что наука – это всегда коллективный труд, а также данью традиции. Варгина Е.И. же пишет о том, что употребление множественного числа можно рассматривать как риторический сверхприем идентификации с различными группами лиц или как средство создания диалогизации, то есть установления диалога с адресатом.

# **Глава 2. Языковые средства аргументации в немецкоязычных научных статьях лингвистической, литературоведческой и культурологической направленности**

Выбор языковых средств определяется тем, какая прагматическая цель стоит перед автором текста. Язык научной коммуникации не является исключением: автор научного текста выбирает языковые формы не произвольно, а в соответствии с тем, «насколько их функциональный потенциал соответствует его целевым установкам, реализуемым в конкретной сфере социально-коммуникативной практики»[[87]](#footnote-87). В число этих языковых средств входят и языковые средства аргументации.

В этой главе мы рассмотрим статьи из таких научных журналов как Zeitschrift für germanistische Linguistik и Zeitschrift für Germanistik. Также мы рассмотрим статью Гереона Майера „Vom Grafismus zum Symbol“, размещенную на Интернет-ресурсе LINSE (Linguistik-Server Essen).

Анализ иллюстративного материала подтвердил утверждение М.Н. Дмитриевой о том, что основными средствами аргументации в научном тексте являются коннекторные слова, модальный план текста и вопросительные предложения. Данные средства являются средствами рациональной аргументации и наиболее характерны для языка научной коммуникации.

Однако нами были обнаружены и другие средства аргументации, относящиеся к периферии текстового пространства, и, тем не менее, значительно увеличивающие персуазивную силу научного текста. Это средства эмоциональной аргументации, а именно: pluralis modestiae, метафоры и игра слов. Кроме того, в отдельную группу мы выделяем приведение цитат и ссылок на известных исследователей.

Сначала мы рассмотрим примеры употребления основных языковых средств аргументации в научном тексте.

## **2.1 Языковые средства рациональной аргументации в научном тексте**

### **2.1.1 Коннекторные слова, или коннекторы**

Мы можем констатировать, что наиболее часто употребляемым средством аргументации являются коннекторные слова, или коннекторы. Нами были обнаружены как универсальные средства связи, характерные не только для научного, но и для других дискурсов, так и коннекторы, свойственные именно языку науки.

Как известно, когезия – это свойство любого текста. Однако языку науки присуща подчеркнутая логичность и связность повествования[[88]](#footnote-88), ведь именно для науки характерны универсальные способы аргументации, требующие от читателя проведения логических процедур вместе с автором текста.

Следует заметить, что аргументирующая функция - основная функция коннекторных слов заключается в маркировании причинно-следственных связей и, следовательно, в аргументации. Но у них есть и другие сопутствующие функции, такие как связь членов предложения и предложений в тексте и выражение логико-семантических связей между компонентами текста.

Рассмотрим некоторые из примеров употребления коннекторных слов с аргументативной функцией.

Первые четыре примера взяты из статьи Гереона Майера „Vom Grafismus zum Symbol“, в которой речь идет о происхождении письменности.

Пример 6.

*Die sogenannte Donauzivilisation brachte Schrifterzeugnisse hervor, die sich auf die Zeit um 5300 v.Chr. zurückdatieren lassen.* ***Damit*** *sind sie sogar noch älter als die ältesten Funde in Mesapotamien[[89]](#footnote-89).*

Местоименное наречие *damit* выражает следствие сравнения письменных памятников Дунайской цивилизации и Междуречья. Рассуждения автора можно было бы «развернуть» следующим образом: «Письменные памятники Дунайской цивилизации датируются 5300 г. до н.э.; письменные памятники Междуречья датируются примерно 2400 г. до н.э. Следовательно, письменные памятники Дунайской цивилизации древнее, чем памятники Междуречья». Таким образом, мы можем сделать вывод, что *damit* не просто связывает предложения в тексте, но и скрывает в себе логические рассуждения автора, не эксплицированные в тексте.

Весьма частотными оказались коннекторы, управляющие генетивом, например: aufgrund, anhand, kraft, dank, angesichts, характерные именно для научного дискурса.

Пример 7.

*Der Gedanke dahinter ist der, dass der Mensch, sowohl individuell als auch als Spezies betrachtet, ein Geschöpf ist, das linear in der Zeit existiert.* ***Demzufolge*** *hat er, rein* ***aufgrund*** *seines Existenzrahmens in Raum und Zeit, keine Möglichkeit, kommunikativ in die Vergangenheit oder die Zukunft zu wirken.*

В данном примере мы видим два коннектора, каждый из которых указывает на причинно-следственные связи. Однако их прагматические функции отличаются. *Demzufolge* связывает два предложения, он не подразумевает скрытые рассуждения автора. Предлог *aufgrund* же указывает на пресуппозицию[[90]](#footnote-90) (Der Mensch hat in Raum und Zeit bestimmte Rahmen) и, как и в предыдущем примере указывает на не полностью выраженные в тексте рассуждения автора: «У человека есть рамки, которые ограничивают его во времени и пространстве. Следовательно, он не имеет возможности коммуникативно влиять на будущее и прошедшее».

Еще раз отметим, что значительная часть коннекторов, обнаруженных нами в иллюстративном материале, являются предлогами, управляющими генетивом. Мы полагаем, что это обусловлено тем, что язык науки, во-первых, сам по себе более архаичен, чем язык других областей человеческой жизни, а во-вторых, нами исследуются письменные тесты, которые также более консервативны, чем устные. Именно по этой причине в наших примерах сравнительно часто используется генетив, постепенно уступающий свои позиции дативу, ведь, как говорил Б. Зик, „Der Dativ ist dem Genetiv sein Tod“[[91]](#footnote-91). По нашему мнению, предлоги, управляющие генетивом "сигнализируют" читателю о том, что текст является научным. Их функцию можно было бы определить как «окнижающую»[[92]](#footnote-92). Иными словами, они способствуют тому, чтобы читатель воспринимал текст как источник, которому можно доверять.

### **2.1.2 Модальный план текста**

Второе по частотности место среди изученных нами языковых средств аргументации занимают модальные компоненты.

В изученных статьях нами были обнаружены как глагольные, так и неглагольные средства выражения модальности уверенности и неуверенности.

Рассмотрим некоторые из них.

Пример 8.

*Es ist* ***deshalb*** *angezeigt, den Terminus «Hominiden» nur auf sicher menschliche Lebensformen oder solche anzuwenden, von welchen* ***mit größter Wahrscheinlichkeit anzunehmen ist****, daß ihre Daseinsform durch ein zu sich selbst Stellung nehmendes geistiges Prinzip bestimmt war[[93]](#footnote-93).*

В приведенном отрывке речь идет о том, что термин «гоминиды» принято применять только к таким формам жизни, которые осознавали свое отличие от других форм.

Автор не может знать наверняка, каким именно было самосознание древних людей и было ли оно у них, однако при помощи модального выражения *mit größter Wahrscheinlichkeit anzunehmen ist*высказывает предположение о том, что эти люди уже обладали способностью осознавать свою человеческую природу. Высокая степень уверенности автора передается на нескольких языковых уровнях. Во-первых, инфинитивная конструкция sein + zu + Infinitiv передает значение необходимости. Во-вторых, семантика существительного *Wahrscheinlichkeit* указывает на возможность, или, если понимать это слово более буквально, на «правдоподобность» обсуждаемого явления. В-третьих, превосходная степень *größter* усиливает степень уверенности всего выражения.

Отметим, что анализ изученного материала показал, что неглагольные средства выражения модальности более частотны по сравнению с глагольными средствами. Тем не менее, случаи, в которых уверенность или неуверенность автора была выражена при помощи глагольных средств, нам также встретились. Рассмотрим следующий пример.

Пример 9.

*Kein Tier* ***wäre*** *in der Lage, aufgrund der Graphismen eine Vorstellung von Assoziation zu etwas zu entwickeln, das über den Rahmen des präsentisch Vorhandenen hinausgeht.*

По нашему мнению, мотивировка употребления языковых средств модальности в данном примере отличается той, которую мы могли наблюдать в предыдущем примере. Если в Примере 2 автор не может знать точно, как именно мыслили древние люди, однако с большой долей уверенности предполагает, что они осознавали свое отличие от животных, то в Примере 3 модальность неуверенности, выраженная претеритальным конъюнктивом, это лишь дань вежливости, принятой в научном сообществе. Точно установлено, что ни одно животное не владеет языком в человеческом смысле слова. Таким образом, можно сделать вывод, что автор лишь смягчает категоричность своего высказывания, чтобы проявить уважение к возможным контраргументам других ученых.

В этом приеме мы видим проявление диалогичности, свойственной научному тексту: автор статьи отделен от адресата временем и пространством, однако при помощи языковых средств выражает готовность участия в дискуссии.

### **2.1.3 Вопросительные конструкции**

Наименее частотным из средств рациональной аргументации в научном тексте являются вопросительные конструкции.

Следующий пример взят из статьи Ханса Юргена Шоера „Eselexegesen. Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit“, опубликованную в Zeitschrift für Germanistik в 2015 году. Автор данной статьи рассматривает образ осла в произведениях литературы Средневековья и Нового времени, содержащих сатиру на церковь. По его мнению, фигура осла – это образ, выражающий противоречия между мирским и церковным. Также Х.Ю. Шоер предполагает, что эта аллегория адресована не только образованному читателю, но и всем действующим лицам литературного произведения.

Пример 10.

*Wie aber* ***ließe sich*** *eine solche Dimension ausgerechnet für die schlichte Prosa des Ulenspiegel-Buches wahrscheinlich machen****?***

*Blicken wir dazu zunächst auf die literarische Quellenlage: Hermann Bote, wenn er tatsächlich als Autor des Ulenspiegel in Frage kommt, hat den Eselschwank der 29. Historie nicht erfunden, sondern als literarisch elaborierte Erzählung vorgefunden[[94]](#footnote-94).*

Автор статьи говорит о том, что в литературе, начиная с античности (например, в произведении Апулея), между фигурой осла и религиозными обрядами существовала связь. Затем он спрашивает: как же измерить эту связь?

И сам же дает на него ответ, одновременно вводя новую подтему. Также заметим, что данный вопрос стоит в конце абзаца, и имеет структурно-композиционную функцию. То же самое мы можем наблюдать и в подавляющем большинстве изученных нами примеров. Это еще раз подтверждает слова С.Т. Нефедова о тенденции синтаксически самостоятельных вопросительных предложений тяготеть к началу или концу абзаца: «…синтаксически самостоятельные вопросительные предложения с функцией формулирования проблемности тяготеют к употреблению в начальных абзацах разделов или же на границах абзацев лингвистических работ»[[95]](#footnote-95).

Кроме того, обратим внимание на то, что вопросительность приведенного предложения усилена тем, что сказуемое *ließe sich**machen* употреблено в презентном конъюнктиве.

Заметим также, что языковые средства аргументации нередко комбинируются в одном предложении. Например, в вопросительном по форме и значению предложении может быть эксплицитно выражен модус неуверенности, хотя сама форма предложения и так это подразумевает.

Рассмотрим следующий пример из статьи Михаэля Биса, написанной в соавторстве с Александром Кошениным, „Reisen und Wissen. Einleitung“. Она была опубликована в журнале Zeitschrift für Germanistik в 2014 году.

Авторы рассматриваемой статьи говорят о важности литературы о путешествиях и о том, что данный тип литературы следовало бы выделить в отдельный жанр.

Пример 11.

***Hätte*** *dieser neben solchen zu Gattungen wie Essay, Fallgeschichte, Protokoll nicht nahegelegen, insofern Reiseliteratur etliche der im Handbuch behandelten Disziplinen – z.B. Anthropologie, Botanik, Ethnologie, Geologie, Meteorologie oder Zoologie – maßgeblich bereichert hat[[96]](#footnote-96)****?***

В приведенном примере мы видим риторический вопрос, или в терминологии М.Н. Дмитриевой, интеррогатив во вторичной функции. Авторы не дают на него прямого ответа в следующем предложении, однако весь текст статьи является ничем иным как ответом на этот вопрос. Как и в Примере 1, этот вопрос стоит в конце абзаца и имеет композиционно-структурирующую функцию, помогает читателю ориентироваться в тексте.

Однако воздействующая сила этого вопроса увеличивается за счет употребления претеритального конъюнктива. Мы полагаем, что, как и в Примере 3, модальность неуверенности – это лишь способ выразить уважение к другим возможным точкам зрения. Кроме того, в науке не принято говорить категорично. Смягчая категоричность своего высказывания, автор подразумевает потенциальную опровержимость своей теории, доказывая тем самым ее научность.

## **2.2 Языковые средства эмоциональной аргументации в научном тесте**

При анализе языковых средств аргументации в научном тексте нами была взята за основу классификация Е.И. Варгиной, изучавшей как средства рациональной аргументации, так и средства эмоциональной аргументации. Однако предметом изучения ее работ являются в первую очередь риторические приемы, служащие целям аргументации (идентификация, диалогизация, усиление авторской интенции, смягчение категоричности высказывания, создание положительного образа автора и красноречие как таковое), и лишь во вторую очередь лингвистические средства, при помощи которых эти приемы находят выражение. Мы же при анализе иллюстративного материала исходим из того, какие языковые средства используются для эмоциональной аргументации, а затем делаем вывод о том, материалом для какого риторического приема они послужили.

### **2.2.1 Употребление местоимения wir. Pluralis modestiae**

Прежде всего следует отметить традицию употребления в научных текстах местоимения первого лица множественного числа, или pluralis modestiae. Примечательно то, что данное правило характерно не только для немецкоязычных текстов, а для научного дискурса в целом.

Местоимение wir может являться средством эмоциональной аргументации, однако было бы ошибочно утверждать, что употребление местоимения wir всегда обусловлено аргументативными целями и является частью таких приемов как идентификация или диалогизация. Разграничение значений местоимения wir представляется нам затруднительным, поэтому мы рассмотрим лишь такой случай, в котором функция множественного числа не вызывает сомнений.

Пример 12.

*Damit ist ein Verhältnis von Reisen und Wissen umrissen, das – so unsere Einladung an die Beiträger – in mindestens dreierlei Hinsicht weiter erforscht werden könnte: Quellen (…), Medien (…), Formen (…)[[97]](#footnote-97).*

В данном примере автор предлагает рассматривать литературу о путешествиях с трех точек зрения, чтобы понять отношение путешествий и науки. Предлагая это адресату (который здесь указан: *die Beiträger*), автор использует притяжательное местоимение *unser*. Используя pluralis modestiae, он не только отдает дань традиции, но и идентифицирует себя с группой ученых, разделяющий его точку зрения. Можно с уверенностью сказать, что в данном случае речь идет не об идентификации с адресатом, напротив, здесь имеет место прием диалогизации, так как диалог с читателем становится эксплицитным.

Хотя, как уже было сказано, для научного текста характерно самообозначение автора во множественном числе, нами были найдены примеры самообозначения в единственном числе.

Пример 13.

*Die 29. Historie des Ulenspiegel (in der ältesten „vollständigen“ Ausgabe von 1515) tischt den Lesern eine witzige Geschichte auf, die sich im literarischen Kontext des ausgehenden 15. und beginnenden 16. Jahrhunderts dem Genre der Gelehrtensatire zurechnen lässt, wie man sie prominent in Sebastian Brants Narrenschiff (1494) oder mit nicht weniger schwankhaften Zügen im Faustbuch (1587) oder im Lalebuch (1597) findet. Damit freilich* ***scheint mir*** *der Spielraum der Geschichte vom Psalter lesenden Esel bei weitem nicht ausgeschöpft. Blickt man etwa auf die 1530 erschienene Declamatio de incertitudine et vanitate scientiarum des Agrippa von Nettesheim, so stößt man an deren Ende (Kap. 102) auf eine Digressio ad encomium asini mit folgenden Bemerkungen zum Esel und dem Wesen seiner asinitas (…)[[98]](#footnote-98).*

В данном примере автор убеждает читателя в том, что сюжет об осле, читающем Псалтирь, является бродячим и не исчерпывается приведенными примерами. В подтверждение этого, он приводит еще один пример из *Declamatio de incertitudine et vanitate scientiarum des Agrippa von Nettesheim*.

В примере 13 наиболее примечательно употребление местоимения *mir.* Следует обратить внимание на то, что автор употребляет его в выражении *scheint mir.* На наш взгляд, ключ к пониманию причины, по которой автор статьи нарушил «запрет» Х.Вайнриха лежит в семантике этого глагола. Глагол *scheinen* несет в себе сему неуверенности. Так, можно предположить, что автор, высказывая смелое предположение, сознательно отделяется от научного сообщества и от читателя, беря таким образом всю ответственность за свои слова на себя.

### **2.2.2 Метафоры**

Следующее средство эмоциональной аргументации, изученное нами – это метафоры.

Нами были обнаружены как устойчивые метафоры, например, *liegt im Dunkel der Geschichte*, так и авторские, соотносящиеся с темой статьи.

Пример 14.

*Aus welchen Völkern die alten Ägypter letztlich wirklich entstanden,* ***liegt im Dunkel der Geschichte*** *und kann an dieser Stelle leider nicht Thema der Ausführung sein[[99]](#footnote-99).*

Автор статьи говорит о том, что происхождение египтян лежит во тьме веков, и поэтому не может быть темой исследования. Глагольная метафора im Dunkel der Geschichte liegen является, на наш взгляд, устойчивой, то есть постепенно теряет свою фигуральность. Употребление данного тропа является, несомненно, отступлением от научного стиля речи и предает тексту выразительности, однако созданный образ нельзя назвать ярким и запоминающегося, в отличие от образа, который мы рассмотрим в следующем примере.

Пример 15.

*Betrachtet man die Kulturflächen in Relation zur umgebenden Wüste, wird schnell klar, dass der Nil der zentrale* ***Lebensspender*** *der Region war und ist.*

Автор использует метафору *Lebensspender***,** чтобы подчеркнутьважность Нила для египтян и для культуры Древнего Египта.

Одно из значений слова Spender – это «донор». Употребление этой части композита может вызвать у читателя ассоциации со словом Blutspender. Нил как бы одушевляется и уподобляется донору, который спасает жизнь, отдавая свою кровь, как Нил отдает свои воды. Таким образом, мы можем сказать, что образ донора является удачным не только благодаря своей образности, но и благодаря своей актуальности для современного читателя.

Заметим также, что метафора *Lebensspender* напрямую связана с темой повествования, в отличие от метафоры из Примера 9, которая могла бы быть употреблена в самых разнообразных контекстах.

Следует отметить, что языковые средства эмоциональной аргументации, как и средства рациональной аргументации, могут быть использованы не только обособленно, но и в различных комбинациях. Чтобы убедиться в этом, рассмотрим следующий пример.

Пример 16.

*Vielmehr muss sich der Bischof auf seinem* ***ureigensten Feld geschlagen geben****: auf dem Gebiet der Religion – oder genauer: auf dem der Unterscheidung zwischen Immanenz und Transzendenz[[100]](#footnote-100).*

В данном примере автор говорит о том, что епископ должен проиграть в споре на своем собственном «поле», в области религии. Стремясь сделать свою речь более выразительной, он использует фразеологизм *sich geschlagen geben* (проиграть, быть битым) и метафору *auf seinem Feld,* усиленную эпитетом *ureigensten*. Одно предложение содержит три языковых средства выразительности, хотя приведенный отрывок не является напряженным местом в аргументации автора. Можно предположить, это данную образность можно расценивать как красноречие, направленное на создание положительного образа автора.

### **2.2.3 Игра слов**

Наименее частотное и потому наиболее интересное языковое средство аргументации в научном тесте – это игра слов.

Пример игры слов был обнаружен нами лишь в статье по литературоведению. Заголовок данной статьи звучит так:

Пример 17.

***Eselexegesen.*** *Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit[[101]](#footnote-101)*

Мы полагаем, что слово Eselexegesen является ничем иным, как языковой шуткой. В статье описываются сюжеты, в которых Тиль Уленшпигель учит осла читать. Эти истории призваны высмеять духовенство и представить священнослужителей глупыми и упрямыми людьми.

Слово Esel помимо прямого значения имеет еще и дополнительное – «олух, дурак». Exegese переводится как «толкование» или «экзегеза» – раздел богословия, в котором толкуются библейские тексты.

Таким образом, слово Eselexegesen несет в себе сразу два значения: прямое («толкование образа осла») и дополнительное, шуточное («ослиная экзегеза или экзегеза для дураков, которыми являются в приведенных произведениях представители духовенства»).

## **2.3 Особая группа языковых средств. Приведение цитат и ссылок на известных авторов**

В науке не просто принято приводить цитаты исследователей. Приведение цитат и ссылок является обязательным требованием при написании научных работ. Кроме того, как уже было сказано в Главе 1, нельзя отрицать существование традиции приводить в научных работах высказывания вождей, особенно в тоталитарных обществах. Тем не менее, не каждая цитата является формальностью или данью традиции. Мы полагаем, что иногда приведенная цитата является средством рациональной аргументации, иногда – эмоциональной.

На этом основании мы выделяем приведение цитат и ссылок на известных авторов в отдельную группу.

Рассмотрим примеры предложений, в которых приведенные цитаты на наш взгляд, выполняют различные функции: подтверждают логические рассуждения автора мнением более авторитетного исследователя или же просто воздействуют на эмоции адресата своей меткостью или красочностью. Также рассмотрим пример, в котором автор статьи не цитирует, а лишь упоминает другого ученого, на исследования которого он опирается в своей работе.

Пример 18.

*Die kulturelle Bedeutung von Reisen und Reiseliteratur wird schon lange als interdisziplinäres Schlüsselthema behandelt – The Cambridge Companion to Travel Writing stellt 2002 gar fest:* ***„the amount of scholarly work on travel writing has reached unprecedented levels“[[102]](#footnote-102)****.*

В данном примере приведенную цитату мы рассматриваем как средство рациональной аргументации, так как автор не только цитирует авторитетный источник, но и ссылается на результаты чужих исследований. Доверие автора к приведенному источнику усиливается семантикой глагола мыслительной деятельности *feststellen*, выражающим модальность уверенности. Кроме того, следует обратить внимание на то, что основная информация, сообщаемая в предложении, вынесена в его начало, цитата же лишь поясняет и подтверждает тезис, выдвигаемый автором. Отметим, что цитата приведена на английском языке без перевода на немецкий. Это связано с тем, что данная статья адресована узкому кругу ученых-лингвистов, которые априори владеют английским языком. Автор подразумевает, что адресат образован достаточно хорошо, чтобы понять цитату на языке оригинала, что еще раз подтверждает то, что приведенную цитату в данном случае можно рассматривать как средство рациональной аргументации.

Следующий пример, на наш взгляд, можно противопоставить Примеру 18.

Пример 19.

Завершая свою статью, автор пишет следующее:

*Abschließend sei deshalb an den Paradigmenwechsel in der Auseinandersetzung mit Wissen erinnert, den Fichte in dem Essay Mein Freund Herodot (1980) beworben hat:* ***„Nicht: Wissen ist Macht! – sondern: Reisen ist Wissen.“ [[103]](#footnote-103)***

В примере 19 мы видим пример интертекстуальности[[104]](#footnote-104). Приведенная цитата связывает сразу несколько текстов между собой: изучаемую статью, эссе *Essay Mein Freund Herodot* и «Историю» Геродота. Сквозной мотив путешествий объединяет все три названные книги.

Приводя цитату, автор суммирует все написанное выше. Цитата не обосновывает его точку зрения, не вводит новую информацию. По нашему мнению, основная функция приведенной цитаты – композиционная. Персуазивная сила приведенного предложения увеличивается за счет того, что столь лаконичная и афористичная цитата стоит в сильной позиции текста, а именно, в его абсолютном конце.

Мы полагаем, что можно с большой долей уверенности утверждать, что в данном примере цитата является языковым средством эмоциональной аргументации.

Как было сказано выше, иногда автор научного текста опускает цитату и лишь упоминает фамилию ученого, слова которого он мог бы привести. Как показал анализ материала, это происходит тогда, когда в статье уже приводились цитаты упоминаемого автора, или была разъяснена его точка зрения.

Рассмотрим следующий пример.

Пример 20.

*Zwischen der reinen Bilderschrift (Piktographie) steht* ***nach Leroi-Gourhan*** *eine Begriffsschrift (Ideographie). Erst diese kann sich dann zu einer Wortschrift (Logographie) weiterentwickeln[[105]](#footnote-105).*

Автор статьи неслучайно ссылается именно на Леруа-Гурана. Андре Леруа-Гуран – известный французский археолог и антрополог, интересовавшийся проблемами доисторических технологий и эстетики. Автор говорит об этом и приводит его развернутые цитаты. Затем, исходя из того, что читатель уже знаком с упоминаемым ученым, он лишь упоминает его фамилию, чтобы избежать излишнего цитирования.

Мы полагаем, что упоминание фамилий известных исследователей несомненно является средством аргументации, однако их нельзя с уверенностью отнести к какой-либо из двух выделенных нами групп, рассмотренных выше.

## **Выводы к главе 2**

Нами были рассмотрены разнообразные средства аргументации в 7 немецкоязычных статьях гуманитарного цикла. В них были обнаружены разнообразные языковые средства аргументации: как рациональной, так и эмоциональной, а также многочисленные цитаты, выделяемые нами в особую группу.

Данное разделение проведено нами не на основании частотности, а на основании принципа их воздействия. Так как в нашей работе мы используем антропоцентрический и прагмалингвистический подходы, для нашего анализа релевантен фактор адресата исследуемых текстов. Поскольку основным адресатом научного текста мы считаем ограниченный круг ученых, основными средствами аргументации мы называем такие средства, которые воздействуют на разум адресата.

Статистические подсчеты на основе созданного корпуса примеров дали следующие результаты, отраженные в приведенной ниже таблице.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Коннекторные слова, маркирующие причинно-следственные связи | 163 |
| Языковые средства рациональной аргументации | Модальные компоненты, передающие модальность уверенности и сомнения | 126 |
|  | Вопросительные конструкции | 8 |
|  | Самообозначения автора во множественном числе | Подсчет нецелесообразен |
| Языковые средства эмоционально аргументации | Метафоры | 12 |
|  | Игра слов | 2 |
| Особая группа | Приведение цитат и ссылок на известных ученых | Подсчет нецелесообразен |

Наиболее частотным средством рациональной аргументации являются коннекторные слова, большинство из которых маркируют причинно-следственные связи. Примечательно, что среди 163 случаев употребления коннекторных слов было 27 случаев употребления предлогов, управляющих генетивом, а именно: angesichts, kraft, dank.

Следующим по частотности средством аргументации являются средства выражения эпистемической модальности уверенности и неуверенности. Нами было обнаружено 126 случаев употребления модальных компонентов в функции аргументации.

Наиболее редким средством рациональной аргументации являются вопросительные конструкции. Нами были обнаружены лишь 8 риторических вопросов. Интересно, что все они расположены в начале или в конце абзаца и выполняют структурно-композиционную функцию.

Анализ языковых средств эмоциональной аргументации позволяет нам сделать следующие выводы.

Употребление самообозначения автора во множественном числе является традицией, принятой в научном сообществе, и повсеместно распространено. Несомненно то, что в некоторых случаях употребление местоимения wir приобретает дополнительный смысл, служащий целям воздействия на читателя. Например, множественное число может указывать на идентификацию автора с читателем и, таким образом, устанавливать с ним более тесный контакт. Кроме того, употребляя местоимение wir, автор научного текста может идентифицировать себя с научными авторитетами, научным сообществом или с социумом в целом. Также употребление данного местоимения может способствовать созданию диалогизации, свойственной научному тексту.

Однако подсчет всех случаев самообозначения автора во множественном числе мы считаем нецелесообразным, так как не всегда очевидно, является ли pluralis modestiae средством аргументации или данью традиции.

Отметим, что нами было обнаружено 2 случая самообозначения автора в единственном числе. Мы полагаем, что автор статьи, делая смелое предположение, прибегает к данному языковому средству, чтобы единолично нести ответственность за свои слова и проявляет таким образом уважение к профессиональному престижу своих коллег.

Следующим средством эмоциональной аргументации, рассмотренным нами, являются метафоры. Нами было обнаружено 12 метафор в статьях по литературоведению и культурологии. В статьях по лингвистике случаи употребления метафор нами обнаружены не были.

Наименее частотным средством эмоциональной аргументации является игра слов. Нами был обнаружен всего 2 случая использования данного языкового средства, и оба в литературоведческих статьях.

В особую группу мы выделяем такое средство аргументации как приведение цитат и ссылок на известных ученых.

По нашему мнению, цитаты и упоминания уважаемых исследователей являются весьма противоречивым языковым средством: они могут как апеллировать к разуму адресата, так и воздействовать на его эмоции. Кроме того, они могут иметь чисто формальную функцию. Как и в случае с самообозначением автора во множественном числе, подсчет приведенных цитат мы считаем нецелесообразным, так как в большинстве случаев определение их функции затруднительно.

# **Заключение**

При написании данной работы нами были выполнены следующие задачи:

1) было установлено, какие языковые средства использует автор научного текста в процессе вербальной аргументации;

2) были обзорно представлены важнейшие теоретические концепции для создания концептуальной и методологической базы исследования;

3) был создан корпус примеров из текстов немецкоязычных научных статей гуманитарной тематики;

4) была предложена классификацию языковых средств, установить, какие из них характерны, а какие нетипичны для научного текста и какую функцию они имеют;

5) были проанализированы и обобщены полученные результаты.

Проведя исследование языковых средств аргументации в научном тексте, мы выяснили следующее: автор научного текста стремится убедить читателя в правильности своей точки зрения и использует для этого персуазивную стратегию, которая находит выражение в языковых средствах. Выбор языковых средств обусловлен тем, к какому дискурсу относится рассматриваемый текст.

Основным адресатом научного текста является профессиональное сообщество ученых. Следственно, основными средствами аргументации в научном тексте можно назвать такие средства, которые апеллируют к разуму читателя, призывают его поразмышлять вместе с автором, или, иначе, средства рациональной аргументации.

Количественный подсчет случаев употребления самообозначения автора во множественном числе затруднителен и нецелесообразен, и поэтому подсчитать точное соотношение рациональных и эмоциональных языковых средств в научном тексте представляется нам в рамках данной работы невозможным. Однако очевидно, что языковые средства рациональной аргументации значительно более частотны, чем средства эмоциональной аргументации.

Помимо средств рациональной и эмоциональной аргументации мы отдельно выделяем такое языковое средство как приведение метафор и ссылок на известных ученых. По нашему мнению, это средство может являться как средством рациональной, так и средством эмоциональной аргументации. Кроме того, иногда приведение цитат обусловлено правилами оформления научной работы или традицией.

Дальнейшие перспективы исследования, на наш взгляд, заключаются в возможности выявления дополнительных языковых средств аргументации, а также в более детальном изучении функций цитирования в научных работах.

Мы можем сделать вывод, что нами были в комплексном изучены как формальные, так и содержательные характеристики языковых средств аргументации в структуре научного текста.

# **Список использованной литературы**

1. Абрамкина Е.Е. Модели аргументации в автороведческой экспертизе процессуальных документов. Вестник Томского государственного университета. 2017 № 425. С. 5 – 11.
2. Бондаренко М.Г. О некоторых лексических средствах экспрессии в новеллах М. Эме / М.Г. Бондаренко // Выражение экспрессии в языке и речи: сб. ст. Новосибирск, 1976. 107 С.
3. Бороденков П.А. Незнаменательная лексика в качестве маркеров аргументации (на материале немецкого языка) // Теория и практика иностранного языка в высшей школе: Сб. науч. ст. Вып. 7. – Иваново: Иван. гос. ун-т, 2010. С. 457 – 463.
4. В. Н. Телия. Метафора в языке и тексте. М.: Наука, 1988. 176 С.
5. Вайнрих Х. Лингвистика лжи // язык и моделирование социального взаимодействия. М., Наука, 1987. С. 281 – 318.
6. Варгина Е.И. Научный текст и его воздействие (на материале английского языка). СПб: филологический ф-т СПбГУ, 2004. 270 С.
7. Варгина Е.И. Риторика научного текста. Универсальные средства. Вестник СПбГУ. Сер. 2, 2003, вып. 3. (№18). С. 65 – 72.
8. Гадамер Х.-Г, Истина и метод. М. 1988. 704 С.
9. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981. 140 С.
10. Голоднов А.В. Аргументативная структура риторического (персуазивого дискурса). Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. Выпуск 2 (27), 214. С. 109 – 114.
11. Голоднов А.В. Лингвопрагматические особенности персуазивной коммуникации: дис. канд. филол. наук, 2003. 247 С.
12. Дейк ван Т. А., Кинч В. Стратегия понимания связного текста // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1988. Вып. XXIII. С. 41 – 67.
13. Декарт Р. Правила для руководства ума. М.; Л., 1936. 654 С.
14. Дмитриева М.Н. Древненемецкие вопросительные предложения как составляющая «аргументативного дискурса» Ноткера // Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. Вып. III: Антропоцентризм языковых феноменов: сб. науч. ст. / под ред. д-ра филол. наук, проф. С.Т. Нефёдова. СПб., 2013. С. 121-128.
15. Дмитриева М.Н. Немецкие вопросительные предложения в сопоставительно-диахроническом аспекте. Дисс. канд. филол. наук. СПб, 2011. 236 С.
16. Живов В.М. История русской письменности. М. 2017. 1298 С.
17. Зотова А.Б. К вопросу о соотношении понятий «эмоциональность», «эмотивность», «экспрессивность». Воронеж, Известия ВГПУ, 2010, С. 14 – 17.
18. Ивановская О.В. Вера как феномен культуры. Волгоград, 2012. 360 С.
19. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. 352 С.
20. Карвасарский Б.Д. Клиническая психология. СПб, 2014. 896 С.
21. Лукьянова Н.А. Экспрессивность в системе, словаре и речи // Человеческий фактор в языке: языковые механизмы экспрессивности: Коллект. моногр. / Т. А. Графова, О. В. Латина, В. А. Маслова, В. Н. Телия и др.; отв. ред. М.: Наука, 1991. Гл. 7. С. 157–178.
22. Меньщикова Е.В. Прагма-коммуникативный анализ категории «речевое воздействие» в англоязычном интерперсональном дискурсе. Спб, 2016. 482 С.
23. Нефёдов С.Т. Способы языковой категоризации модальности уверенности в древне- и средненемецких текстах // Вестник СПбГУ. Серия 9. Вып. 3. Ч. II. 2007. C. 194—197.
24. Нефедов С.Т. Функциональный потенциал вопросительных структур в научных лингвистических текстах. Вестник Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2. Языкозн. 2015 № 4 (28). С. 65 – 74.
25. Орехова Д.В. О соотношении понятий «диалогичность и интертекстуальность». Вестник РУДН, серия Теория языка. Семиотика. Семантика. 2013 №3. С. 22 – 27.
26. Перельман, Х.; Олбрехт-Тытека, Л. Из книги «Новая риторика: трактат об аргументации» // Язык и моделирование социального взаимодействия.  М.: Прогресс, 1987. С. 207—264.
27. Перервина Н.В. Прагматика речевого акта согласия. Современные тенденции развития науки и технологий № 3 – 4. Белгород, 2016. С. 88 – 91.
28. Поппер К. Логика научного исследования // Логика и рост научного знания. М.: Республика, 2005. 447 С.
29. Разинкова Н.М. Функциональная стилистика (на материале английского и русского языков). М., 2004. 272 С.
30. Супоницкая Н.С. Скрытая эгореферентность научного текста (на материале немецкоязычных лингвистических статей и монографий). Дисс. канд. филол. наук. СПб, 2016.
31. Телия В.Н. Механизмы экспрессивной окраски языковых единиц: Человеческий фактор в языке: Языковые механизмы экспрессивности. М., 1991. С.36 – 67.
32. Фейерабенд П. Избранные труды по методологии науки. М.: Прогресс, 1986. 543 С.
33. Филиппов К.А. Лингвистика текста: Курс лекций. - СПб., Изд-во С.-Петербургского университета, 2003. 336 С.
34. Цоллер В.Н. Экспрессивная лексика: семантика и прагматика. Филол. Науки 1996, № 6. С. 62 – 71.

Юнг К.Г. Поздние мысли// Феномен духа в искусстве и науке. — М., 1992. 320 С.

Burke K. A Rhetorik of Motives, Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press, 1950. 530 P.

Ehlich К. Deutsch als fremde Wissenschaftsprache. Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache, 1993 vol. 19, S. 13 – 42. Цит. по Нефедов С.Т. Функциональный потенциал вопросительных структур в научных лингвистических текстах. Вести Волгогр. Гос. ун-та, сер. 2. Языкозн. 2015 № 4 (28).

1. Ehrhardt C., Heringer H.J. Pragmatik. W.Fink, 2011. 156 S.
2. Helbig, G. a Helbig, A. Lexikon deutscher Modalwörter. 1. Aufl. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1990. 252 S.
3. Kretzenbacher H.L. Wie durchsichtig ist die Sprache der Wissenschaften? [How transparent is the language of sciences?]. Linguistik der Wissenschaftssprache [Linguistics of the language of science]. Berlin, de Gruyter, 1995. S. 15-35.
4. Schipitsina. L.Yu. Stilistik der deutschen Sprache. Archangelsk, 2009. 34 S.
5. Sick B. Der Dativ ist dem Genetiv sein Tod. *Folge 6*. Kiepenheuer und Witsch, Köln 2015.
6. Weinrich, H. Formen der Wissenschaftssprache / H. Weinrich // Jahrbuch 1988 der Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Berlin, New York, de Gruyter, 1989. S. 221–252.

**Список использованных словарей**

1) Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990, С. 136 – 137.

2) Кожина Н.М. Стилистический словарь русского языка. М.2011. С. 242 – 248.

**Список иллюстративного материала**

1) Bies M., Ko**š**enina A. Reisen und Wissen. Einleitung. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXIV – 1/2014. S. 7 – 9.

2) Bücker J. Rhetorik und Argumentationstheorie im Internet (Rhetoric and Argumentation Theory on the Internet). Zeitschrift für germanistische Linguistik. 2011. Band 39. S. 437 – 444.

3) Gries S. Th. Statistische Modellierung (Statical Modeling). Zeitschrift für germanistische Linguistik. 2012. Band 40. S. 38 – 68.

4) Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. 45 S.

5) Rheinwald K. Das unerhörte Rätsel der Haut. Der geschundene Esel zwischen Immanenz und Transzendenz. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 58 – 75.

6) Scheuer H. J. Eselexegesen. Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 42 – 57.

7) Toshiaki O. Das Zustandsreslexiv – anders als Zustamdspassiv? (The Stative Reflexive – Different from the Stative Passive? Zeitschrift für germanistische Linguistik. 2010. Band 38. S. 203 – 224.

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990, С. 136 – 137. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ehrhardt C., Heringer H.J. Pragmatik. W.Fink, 2011. [↑](#footnote-ref-2)
3. Филиппов К.А. Лингвистика текста: Курс лекций. - СПб., Изд-во С.-Петербургского университета, 2003. [↑](#footnote-ref-3)
4. Дейк ван Т. А., Кинч В. Стратегия понимания связного текста // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1988. Вып. XXIII. С. 41 – 67. [↑](#footnote-ref-4)
5. Вайнрих Х. Лингвистика лжи // язык и моделирование социального взаимодействия. М., Наука, 1987. С. 281 – 318. [↑](#footnote-ref-5)
6. Ивин А.А. Основы теории аргуменации: Учебник. М., 1997. [↑](#footnote-ref-6)
7. Голоднов А.В. Лингвопрагматические особенности персуазивной коммуникации: дис. канд. филол. наук, 2003. 247 С. [↑](#footnote-ref-7)
8. Варгина Е.И. Научный текст и его воздействие (на материале английского языка). СПб: филологический ф-т [↑](#footnote-ref-8)
9. Нефёдов С.Т. Способы языковой категоризации модальности уверенности в древне- и средненемецких текстах // Вестник СПбГУ. Серия 9. Вып. 3. Ч. II. 2007. C. 194-197.  [↑](#footnote-ref-9)
10. Дмитриева М.Н. Древненемецкие вопросительные предложения как составляющая «аргументативного дискурса» Ноткера // Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. Вып. III: Антропоцентризм языковых феноменов: сб. науч. ст. / под ред. д-ра филол. наук, проф. С.Т. Нефёдова. СПб., 2013. С. 121-128. [↑](#footnote-ref-10)
11. Супоницкая Н.С. Скрытая эгореферентность научного текста (на материале немецкоязычных лингвистических статей и монографий). Дисс. канд. филол. наук. СПб, 2016. [↑](#footnote-ref-11)
12. Weinrich, H. Formen der Wissenschaftssprache / H. Weinrich // Jahrbuch 1988 der Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Berlin, New York, de Gruyter, 1989. S. 221–252 [↑](#footnote-ref-12)
13. Вайнрих Х. Лингвистика лжи // язык и моделирование социального взаимодействия. М., Наука, 1987. С. 281 – 318. [↑](#footnote-ref-13)
14. Голоднов А.В. Лингвопрагматические особенности персуазивной коммуникации: дис. канд. филол. наук, 2003. [↑](#footnote-ref-14)
15. Нефёдов С.Т. Способы языковой категоризации модальности уверенности в древне- и средненемецких текстах // Вестник СПбГУ. Серия 9. Вып. 3. Ч. II. 2007. C. 194-197.  [↑](#footnote-ref-15)
16. Варгина Е.И. Научный текст и его воздействие (на материале английского языка). СПб: филологический ф-т СПбГУ, 2004. [↑](#footnote-ref-16)
17. Дмитриева М.Н. Немецкие вопросительные предложения в сопоставительно-диахроническом аспекте. Дисс. канд. филол. наук. СПб, 2011. [↑](#footnote-ref-17)
18. Бороденков П.А. Каузальные предлоги в аргументативном дискурсе (на материале письменной художественной и устной разговорной речи) // Личность. Культура. Общество. – Международный журнал социальных и гуманитарных наук. – М.: Наука, 2009. – Том IX. – Вып. 3 (50). С. 457-463. [↑](#footnote-ref-18)
19. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 136 [↑](#footnote-ref-19)
20. Ивин А.А. Указ. соч. С. 1. [↑](#footnote-ref-20)
21. Ивин А.А. Указ. соч. С. 2. [↑](#footnote-ref-21)
22. Ивин А.А. Указ. соч. С. 3. [↑](#footnote-ref-22)
23. Вайнрих Х. Лингвистика лжи // язык и моделирование социального взаимодействия. М., Наука, 1987. С. 137. [↑](#footnote-ref-23)
24. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 2. [↑](#footnote-ref-24)
25. Weinrich, H. Formen der Wissenschaftssprache / H. Weinrich // Jahrbuch 1988 der Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Berlin; New York, de Gruyter, 1989. S. 261 [↑](#footnote-ref-25)
26. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 5. [↑](#footnote-ref-26)
27. Ивин А.А. Указ. соч. С. 5. [↑](#footnote-ref-27)
28. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С.16. [↑](#footnote-ref-28)
29. Абрамкина Е.Е. Модели аргументации в автороведческой экспертизе процессуальных документов. Вестник Томского государственного университета. 2017 № 425. С. [↑](#footnote-ref-29)
30. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 27. [↑](#footnote-ref-30)
31. Ивин А.А. Указ. соч. С. 6. [↑](#footnote-ref-31)
32. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 27. [↑](#footnote-ref-32)
33. Ивин А.А. Указ. соч. С. 45. [↑](#footnote-ref-33)
34. Поппер К. Логика научного исследования // Логика и рост научного знания. М.: Республика, 2005. С. 244 – 245. [↑](#footnote-ref-34)
35. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 56. [↑](#footnote-ref-35)
36. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 67. [↑](#footnote-ref-36)
37. Ивин А.А. Основы теории аргументации: Учебник. М., 1997. С. 72. [↑](#footnote-ref-37)
38. Кожина Н.М. Стилистический словарь русского языка. М.2011. С. 242. [↑](#footnote-ref-38)
39. Кожина Н.М. Указ. соч. С. 243. [↑](#footnote-ref-39)
40. Schipitsina. L.Yu. Stilistik der deutschen Sprache. Archangelsk, 2009. S. 17. [↑](#footnote-ref-40)
41. Кожина Н.М. Указ. соч. С. 245. [↑](#footnote-ref-41)
42. Кожина Н.М. Указ. соч. С. 244. [↑](#footnote-ref-42)
43. Зотова А.Б. К вопросу о соотношении понятий «эмоциональность», «эмотивность», «экспрессивность». Воронеж, Известия ВГПУ, 2010. С. 14. [↑](#footnote-ref-43)
44. Бондаренко М.Г. О некоторых лексических средствах экспрессии в новеллах М. Эме / М.Г. Бондаренко // Выражение экспрессии в языке и речи: сб. ст. Новосибирск, 1976. С. 10. [↑](#footnote-ref-44)
45. Лукьянова Н.А. Экспрессивность в системе, словаре и речи // Человеческий фактор в языке: языковые механизмы экспрессивности: Коллект. моногр. / Т. А. Графова, О. В. Латина, В. А. Маслова, В. Н. Телия и др.; отв. ред. М.: Наука, 1991. Гл. 7. С. 161. [↑](#footnote-ref-45)
46. Цоллер В.Н. Экспрессивная лексика: семантика и прагматика. Филол. Науки 1996, № 6. С. 62 – 71.

    С. 63 [↑](#footnote-ref-46)
47. Rheinwald K. Das unerhörte Rätsel der Haut. Der geschundene Esel zwischen Immanenz und Transzendenz. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 58 – 75. [↑](#footnote-ref-47)
48. Кожина Н.М. Стилистический словарь русского языка. М.2011. С. 247. [↑](#footnote-ref-48)
49. Кожина Н.М. Стилистический словарь русского языка. М.2011. С. 248. [↑](#footnote-ref-49)
50. Варгина Е.И. Научный текст и его воздействие (на материале английского языка). СПб: филологический ф-т СПбГУ, 2004. С. 55. [↑](#footnote-ref-50)
51. Голоднов А.В. Лингвопрагматические особенности персуазивной коммуникации: дис. канд. филол. наук, 2003. [↑](#footnote-ref-51)
52. Голоднов А.В. Аргументативная структура риторического (персуазивого дискурса). Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. Выпуск 2 (27), 2010. С. 110. [↑](#footnote-ref-52)
53. Голоднов А.В. Лингвопрагматические особенности персуазивной коммуникации: дис. канд. филол. наук, 2003. С. [↑](#footnote-ref-53)
54. Перервина Н.В. Прагматика речевого акта согласия. Современные тенденции развития науки и технологий № 3 – 4. Белгород, 2016. С. 88 – 91 [↑](#footnote-ref-54)
55. Меньщикова Е.В. Прагма-коммуникативный анализ категории «речевое воздействие» в англоязычном интерперсональном дискурсе. Спб, 2016. С. 17. [↑](#footnote-ref-55)
56. Варгина Е.И. Научный текст и его воздействие (на материале английского языка). СПб: филологический ф-т СПбГУ, 2004. С. 40. [↑](#footnote-ref-56)
57. Телия В.Н. Механизмы экспрессивной окраски языковых единиц: Человеческий фактор в языке: Языковые механизмы экспрессивности. М., 1991. С.38. [↑](#footnote-ref-57)
58. Дмитриева М.Н. Древненемецкие вопросительные предложения как составляющая «аргументативного дискурса» Ноткера // Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. Вып. III: Антропоцентризм языковых феноменов: сб. науч. ст. / под ред. д-ра филол. наук, проф. С.Т. Нефёдова. СПб., 2013. С. 121-128. [↑](#footnote-ref-58)
59. Филиппов К.А. Лингвистика текста: Курс лекций. - СПб., Изд-во С.-Петербургского университета, 2003. С. 119 [↑](#footnote-ref-59)
60. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981. С. 73 – 86. [↑](#footnote-ref-60)
61. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981. С. 73. [↑](#footnote-ref-61)
62. Бороденков П.А. Незнаменательная лексика в качестве маркеров аргументации (на материале немецкого языка) // Теория и практика иностранного языка в высшей школе: Сб. науч. ст. Вып. 7. – Иваново: Иван. гос. ун-т, 2010. С. 457 – 463. [↑](#footnote-ref-62)
63. Helbig, G. a Helbig, A. Lexikon deutscher Modalwörter. 1. Aufl. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1990. [↑](#footnote-ref-63)
64. Нефёдов С.Т. Способы языковой категоризации модальности уверенности в древне- и средненемецких текстах // Вестник СПбГУ. Серия 9. Вып. 3. Ч. II. 2007. C. 194. [↑](#footnote-ref-64)
65. Helbig, G. a Helbig, A. Lexikon deutscher Modalwörter. 1. Aufl. Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1990. [↑](#footnote-ref-65)
66. Нефёдов С.Т. Указ. соч. С. 195. [↑](#footnote-ref-66)
67. Нефёдов С.Т. Способы языковой категоризации модальности уверенности в древне- и средненемецких текстах // Вестник СПбГУ. Серия 9. Вып. 3. Ч. II. 2007. C. 198. [↑](#footnote-ref-67)
68. Weinrich, H. Formen der Wissenschaftssprache / H. Weinrich // Jahrbuch 1988 der Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Berlin, New York, de Gruyter, 1989. S. 221–252. [↑](#footnote-ref-68)
69. Kretzenbacher H.L. Wie durchsichtig ist die Sprache der Wissenschaften? [How transparent is the language of sciences?]. Linguistik der Wissenschaftssprache [Linguistics of the language of science]. Berlin, de Gruyter, 1995. S. 15-35. [↑](#footnote-ref-69)
70. Нефедов С.Т. Функциональный потенциал вопросительных структур в научных лингвистических текстах. Вестник Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2. Языкозн. 2015 № 4 (28). С. 65 [↑](#footnote-ref-70)
71. Дмитриева М.Н. Немецкие вопросительные предложения в сопоставительно-диахроническом аспекте. Дисс. канд. филол. наук. СПб, 2011. 236 С. [↑](#footnote-ref-71)
72. Дмитриева М.Н. Древненемецкие вопросительные предложения как составляющая «аргументативного дискурса» Ноткера // Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. Вып. III: Антропоцентризм языковых феноменов: сб. науч. ст. / под ред. д-ра филол. наук, проф. С.Т. Нефёдова. СПб., 2013. С. 121. [↑](#footnote-ref-72)
73. Варгина Е.И. Риторика научного текста. Универсальные средства. Вестник СПбГУ. Сер. 2, 2003, вып. 3. (№18). С. 65 [↑](#footnote-ref-73)
74. Варгина Е.И. Риторика научного текста. Универсальные средства. Вестник СПбГУ. Сер. 2, 2003, вып. 3. (№18). С. 65 [↑](#footnote-ref-74)
75. Burke K. A Rhetorik of Motives, Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press, 1950. [↑](#footnote-ref-75)
76. Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. S. 6. [↑](#footnote-ref-76)
77. Супоницкая Н.С. Скрытая эгореферентность научного текста (на материале немецкоязычных лингвистических статей и монографий). Дисс. канд. филол. наук. СПб, 2016. С. 25. [↑](#footnote-ref-77)
78. Варгина Е.И. Риторика научного текста. Универсальные средства. Вестник СПбГУ. Сер. 2, 2003, вып. 3. (№18). С. 67 [↑](#footnote-ref-78)
79. Варгина Е.И. Риторика научного текста. Универсальные средства. Вестник СПбГУ. Сер. 2, 2003, вып. 3. (№18). С. 67. [↑](#footnote-ref-79)
80. Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. S. 30. [↑](#footnote-ref-80)
81. Варгина Е.И. Риторика научного текста. Универсальные средства. Вестник СПбГУ. Сер. 2, 2003, вып. 3. (№18). С. 68. [↑](#footnote-ref-81)
82. Разинкова Н.М. Функциональная стилистика (на материале английского и русского языков). М., 2004. [↑](#footnote-ref-82)
83. Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. S 10. [↑](#footnote-ref-83)
84. Scheuer H. J. Eselexegesen. Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 42. [↑](#footnote-ref-84)
85. Дмитриева М.Н. Древненемецкие вопросительные предложения как составляющая «аргументативного дискурса» Ноткера // Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. Вып. III: Антропоцентризм языковых феноменов: сб. науч. ст. / под ред. д-ра филол. наук, проф. С.Т. Нефёдова. СПб., 2013. С. 121-128. [↑](#footnote-ref-85)
86. Супоницкая Н.С. Скрытая эгореферентность научного текста (на материале немецкоязычных лингвистических статей и монографий). Дисс. канд. филол. наук. СПб, 2016. [↑](#footnote-ref-86)
87. Нефедов С.Т. Функциональный потенциал вопросительных структур в научных лингвистических текстах. Вестник Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2. Языкозн. 2015 № 4 (28). С. 74. [↑](#footnote-ref-87)
88. Кожина Н.М. Стилистический словарь русского языка. М.2011. С. 242 – 248. [↑](#footnote-ref-88)
89. Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. S. 9. [↑](#footnote-ref-89)
90. Филиппов К.А. Лингвистика текста: Курс лекций. - СПб., Изд-во С.-Петербургского университета, 2003. С. 255. [↑](#footnote-ref-90)
91. Sick B. Der Dativ ist dem Genetiv sein Tod. *Folge 6*. Kiepenheuer und Witsch, Köln 2015. [↑](#footnote-ref-91)
92. Живов В.М. История русской письменности. М. 2017. [↑](#footnote-ref-92)
93. Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. S. 4 [↑](#footnote-ref-93)
94. Scheuer H. J. Eselexegesen. Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 48. [↑](#footnote-ref-94)
95. Нефедов С.Т. Функциональный потенциал вопросительных структур в научных лингвистических текстах. Вестник Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2. Языкозн. 2015 № 4 (28). С. 67. [↑](#footnote-ref-95)
96. Bies M., Ko**š**enina A. Reisen und Wissen. Einleitung. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXIV – 1/2014. S. 8 [↑](#footnote-ref-96)
97. Bies M., Ko**š**enina A. Reisen und Wissen. Einleitung. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXIV – 1/2014. S. 9 [↑](#footnote-ref-97)
98. Scheuer H. J. Eselexegesen. Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 46. [↑](#footnote-ref-98)
99. Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. S.17. [↑](#footnote-ref-99)
100. Scheuer H. J. Eselexegesen. Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 50. [↑](#footnote-ref-100)
101. Scheuer H. J. Eselexegesen. Spielräume religiöser Kommunikation im Schwankexempel des Mittelalters und der Frühen Neuzeit. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXV – 1/2015. S. 42 [↑](#footnote-ref-101)
102. Bies M., Ko**š**enina A. Reisen und Wissen. Einleitung. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXIV – 1/2014. S. 7. [↑](#footnote-ref-102)
103. Bies M., Ko**š**enina A. Reisen und Wissen. Einleitung. Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge XXIV – 1/2014. S. 9. [↑](#footnote-ref-103)
104. Орехова Д.В. О соотношении понятий «диалогичность и интертекстуальность». Вестник РУДН, серия Теория языка. Семиотика. Семантика. 2013 №3. С. 22 – 27. [↑](#footnote-ref-104)
105. Meyer G. Vom Graphismus zum Symbol. Universität Duisburg-Essen. Radaktion LINSE (Linguistik-Server Essen), 2005. 45 S. [↑](#footnote-ref-105)